

## Daniel

### *Babilonia ehuaní quintlanque tlali Judá ehuaní*

<sup>1</sup> Ipan nopa tonali quema Tlanahuatijquetl Joacim yohuiyaya ica eyi xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá, hualajqui Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlanahuatiyaya ipan tlali Babilonia. Yajaya ajsico ipan tlali Judá ininhuaya isoldados, huan quiyahualojque altepetl Jerusalén huan pejque quitehuíaj. <sup>2</sup> Huan Toteco Dios quicahuili Tlanahuatijquetl Nabucodonosor ma quitlani Tlanahuatijquetl Joacim. Nojquiya Toteco Dios quicahuili ma quiixtequi sequin tlamantli tlen quitequihuiyayaj ipan ihueyi tiopa. Huan quihuicaque nopa tlamantzitzi tlatzejtzeloltique huan quitlalitoj ipan nopa cali campa mocajque inintlaxcopincayohua ipan altepetl Sinar huan nopano quiajcojque ica sequinoc tlamantzitzi pajpatiyo tlen iniaxca ininteteyohua.

<sup>3</sup> Nojquiya Tlanahuatijquetl Nabucodonosor quiilhui Aspenaz tlen quinyacanayaya itlapalehuijcahua para ma quintlapejpenica sequin israelita telpocame tlen itztoyaj ininconehea tlanahuatiani o tominpiyani huan ma quinhualicaca hasta tlali Babilonia.

<sup>4</sup> Ma quintlapejpenica telpocame tlen tejtetique huan cuali inintlachiyalis huan tlen tlanamiquij huan momachtijque miyac tlamantli. Ma quintlapejpenica tlen nimantzi huelis quichihuase se tequitl huan tlen nochi

quimachilíaj huan tlen quinitase para se tonali huelis quipalehuse nopa tlanahuatijquetl para tlanahuatis. Monequiyaya quinmachtise nopa telpocame nopa tlajtoli caldeo tlen quitequihuíaj ipan nopa tlali huan ma quinmachtica ipan nochi iniamatlapohual. <sup>5</sup> Huan Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlanahuati para ma quinmacaca nopa telpocame san se nopa cuali tlacualistli huan tlaili queja tlen ya quitequiliyayaj. Quiijto ma quinmachtica para eyi xihuitl huan quema quitlamiltise nopa eyi xihuitl, nopa telpocame quitequipanose.

*Daniel huan ihuampoyohua ipan ichaj nopa tlanahuatijquetl*

<sup>6</sup> Huan ipan nopa israelita telpocame tlen quint-lapejpenijque itztoyaj Daniel, Ananías, Misael huan Azarías tlen tlacatque ipan nopa hueyi familia Judá. <sup>7</sup> Pero nopa tlayacanquetl tlen quinmocuitlahuiyaya quinpatili inintoca ica tocaitl tlen itlal Babilonia. Huan Daniel quitocaxtlali Beltsasar. Huan Ananías quitlalili Sadrac. Huan Misael quitocaxti Mesac huan Azarías quitocaxti Abed Nego.

<sup>8</sup> Pero Daniel ipan iyolo motemacac para ax quicuas itlacualis huan itlailis nopa tlanahuatijquetl pampa nopa tlacualistli quichihuas ax tlapajpactic iixpa Toteco. Huajca Daniel quitlajtlani nopa tlayacanquetl ma quincahuili para ma ax quicuase nopa tlacualistli tlen ica quiixpanosquíaj itlanahuatil Toteco.

<sup>9</sup> Huan Toteco Dios quichijqui para Daniel ma mohuica cuali ihuaya nopa tlayacanca tlapalehujquetl huan yajaya quitlasojtlac miyac. <sup>10</sup> Pero pampa yajaya eliyaya itlapalehujca nopa tlanahuatijquetl, quiilhui Daniel:

—Ax nihuelis nimechmacas seyoc tlacualistli pampa niquimacasi nopa tlanahuatijquetl. Yajaya tlen tlanahuatijtoc tlachque monequi inquitcuase huan inquitcuase. Huan intla ax inquitcuase, huelis inixchipahuiyase. Huelis incoxcatiyase huan ax innesise cuali queja ne sequinoc telpocame. Huan elis na notlajtlacol huan nopa tlanahuatijquetl tlanahuatis ma nechmictica.

<sup>11</sup> Huajca Daniel quicamahui seyoc tlatl tlen nopa tlanahuatijquetl nojquiya quitlalijtoya para quimocuitlahuis ya huan quinmocuitlahuis Ananías, Misael huan Azarías. Huan Daniel quiilhui:

<sup>12</sup> —Nimitztlajtlanía se favor. Xitechyejyeco para majtlactli tonali. Xitlanahuati san ma techmacaca quiltil para tijcuase huan para tiquise, san atl. <sup>13</sup> Huan quema panotos ni majtlactli tonali, ximomacas cuenta quejatza tiitztoque huan quejatza itztoque ne sequin telpocame tlen quicuj itlacualis nopa tlanahuatijquetl. Huan huajca teipa huelis intechtlamacase ica tlen inquitase para cuali.

<sup>14</sup> Huan nopa tlatl quiseli tlen quiilhui huan para majtlactli tonali quintlamacac queja quiilhuique para quinyejyecos. <sup>15</sup> Huan quema ya tlantoya nopa majtlactli tonali, yajuanti nesiyayaj más cuali huan quipiyayayaj más chichahualistli

que ne sequin tlen quicuayayaj nopa tlanahuatijquetl itlacualis. <sup>16</sup> Huajca nopa tlatatl ayoc quinmacac nopa tlanahuatijquetl itlacualis huan itlailis. San quinquiliyaya quiltil.

<sup>17</sup> Huan Toteco Dios quinmacac nopa nahui telpocame miyac tlamatlistli huan miyac tlanamiquilistli. Nochi hueliyayaj quichihuj. Quiixmatiyayaj huan quimachiliyayaj nochi tlamantli libros huan nochi tlamantli tlanamiquilistli. Nojquiya Daniel quimachiliyaya tlen quijtosnequi nochi tlamantli temictli huan tlanextili tlen tlacame quiitaj. <sup>18</sup> Huan quema ajsic nopa tonali tlen nopa tlanahuatijquetl quixtlalijtoya para ma monextica nochi nopa telpocame iixpa, nopa tlayacanquetl tlen itlapalehuijcahua quinhuicac iixpa. <sup>19</sup> Huan nopa tlanahuatijquetl quintlatzintoquili tlachque momachtijtoyaj. Huan ipan nochi nopa telpocame, ax quipanti niyon se queja Daniel, Ananías, Misael huan Azarías. Huajca quinquimacac ma quipiyaca tequihuejcayotl ipan itlanahuatilis. <sup>20</sup> Huan ipan nochi tlamantli tlen monequiyaya tlanamiquilistli, quintlatzintoquili huan quinpanti para yajuanti tlahuel tlanamiquij hasta quinonpano nochi sequinoc tlanamiquini ipan itlanahuatilis. Huan quinpanti quimatiyayaj hasta majtlactli hueltas más que ne tlanamijca tlacame tlen momachtijque sitlalime o quincamahuijque ajacame. <sup>21</sup> Huan Daniel quipixqui tequihuejcayotl ipan nopa tlanahuatistli para tlahuel miyac xihuitl huan tequitic hasta ipan nopa achtohui xihuitl tlen itlanahuatilis. *Ciro.*

## 2

### *Nabucodonosor quipixqui se temictli*

<sup>1</sup> Quema Tlanahuatijquetl Nabucodonosor yohuiyaya ica ome xihuitl tlanahuatía, pejqui quitemiqui miyac tlamantli huan tlen quitemiquiyaya tlahuel quicuesolmacayaya huan teipa ayoc hueliyaya cochi. Huan tonaya ax hueliyaya quiilnamiqui itemic. <sup>2</sup> Huajca tlanahuati ma quinnotzatij nopa tlacame tlen momachtíaj sitlalime, huan tlen tetonalitaj, huan tlen tetlajchihuíaaj ininhuaya nochi tlalnamijca tlacame. Quinejqui quiitas intla se tlen yajuanti huelis quiixtomilis itemic. Huajca nochi yajque monextitotj iixpa. <sup>3</sup> Huan ne tlanahuatijquetl quinilhui:

—Nijpixqui se temictli huan nelía nimocueso-hua miyac pampa nijnequi nijmachilis. Huelis nechilhuía tlen nechajsis teipa.

<sup>4</sup> Huan nopa tlalnamijca tlacame quiilhuijque nopa tlanahuatijquetl:

—¡Tohueyitlanahuatijca! ¡Xiitzto miyac tonali! Xitechpohuili tlen tijtemijqui huan tojuanti, timotlatequipanojcahua, timitzixtomilise tlachque quinequi quiijtos.

<sup>5</sup> Huan nopa tlanahuatijquetl quinnanquili:

—Ya niquilcajqui tlen nijtemijqui. Pero intla ax intechilhuíaaj tlachque nijtemijqui huan tlachque quinequi quiijtos, nitlanahuatis ma inmechhuejhueloca huan ma quinxolehuaca imochajchaj. <sup>6</sup> Pero intla innechilhuisse tlachque nijtemijqui huan tlachque quinequi quiijtos, nimechmacas

miyac regalos tlen cuali. Nojquiya nimech-hueyitlalis huan inquipiyase más tequihuejcayotl. Huajca xinechilhuica tlachque nijtemijqui huan tlachque quinequi quiiptos.

<sup>7</sup> Huan nopa tlanamijca tlacame sampa quinanquilijque:

—Quena, totlanahuatijca, xitechpohuili tlachque tijtemijqui, huan timitzilhuise tlachque quinequi quiiptos.

<sup>8</sup> Huan nopa tlanahuatijquetl quinilhui:

—Cuali nijmati inquinequij inquichiyase hasta nechajsis nopa tlen fiero quiiptosnequi nopa temictli pampa ya inquicactoque tlen niquipto.

<sup>9</sup> Intla ax innechilhuisse tlachque nijtemijqui, san se tlatzacuiltlistli imopantis huan ya nopa miquistli. Pampa niquita inmoilhuijtoque san sejco quejatza innechnanquilise ica istlacayotl hasta ajsis nopa tlamantli. Huajca xinechilhuica nopa temictli huan nijmatis para temachtli inhuelij innechixtomilise tlen quiiptosnequi notemic.

<sup>10</sup> Huan nopa tlanamijca tlacame quiilhuijque nopa tlanahuatijquetl:

—Axaca ipan ni tlattepectli huelis mitzilhuis tlen tijnequi tijmatis, titotlanahuatijca. Nojquiya axaca niyon se tlanahuatijquetl o tlayacanquetl, yonque nelía hueyi itlanahuatilis tlajtlantoc se tlamantli quej ni para ma quiilhui se tlen momachtía sitlalime, o tlen tetonalitaj o tlen tlanamiquij.

<sup>11</sup> Pampa tlen ta titechtlajtlanilía nelía ohui. Axaca ipan tlattepectli huelis mitzilhuis. Huelis se dios mitzilhuisquía, pero yajuanti ax mocahuaj campa titlacame.

<sup>12</sup> Huan quema nopa tlanahuatijquetl quicajqui ni tlen quiijtojque, nelía cualanqui huan tlanahuati ma quinmictica nochi tlanamijca tlacame ipan tlali Babilonia. <sup>13</sup> Huan quema itlayolmelajcahua nopa tlanahuatijquetl tematiltiyayaj nopa tlanahuatili, quitemotoj Daniel ihuaya ihuampoyohua para quinhuicase quinmictitij.

*Daniel quitlajtlani Toteco itlapalehuil*

<sup>14</sup> Huan ajsito campa Daniel nopa tlayacanquetl tlen soldados tlen itoca Arioc tlen quipixqui itequi para temictis quema nopa tlanahuatijquetl quinequiyaya. Huan Daniel moilhui quejatza quichihuasquía huan teipa quicamahui Arioc ica miyac tlanamiquilistli. <sup>15</sup> Huan Daniel quitlajtlani nopa tlayacanquetl:

—¿Para tlen nopa tlanahuatijquetl quichijtoc ni tlanahuatili tlen nelchicahuac?

Huajca Arioc quipohuili Daniel tlen oncac. <sup>16</sup> Huan Daniel yajqui nimantzi campa itztoya nopa tlanahuatijquetl huan quiilhui ma quimaca se ome tonali para huelis quipohuilisquía itemic. Huan nopa tlanahuatijquetl quiseli tlen quiijto. <sup>17</sup> Huan teipa Daniel yajqui ichaj huan qunitato ihuampoyohua, Ananías, Misael huan Azarías. <sup>18</sup> Quinilhui ma quitlajtlanica Toteco Dios tlen itztoc elhuicac para ma quintlasojtla huan ma quinnextili ni tlamantli tlen axaca quimati para ma ax quinmictica ininhuaya ne sequin tlanamijca tlacame ipan tlali Babilonia. <sup>19</sup> Huajca ipan nopa tlayohua Toteco Dios tlen itztoc elhuicac

quimacac Daniel se tlanextili huan quinextili nopa tlamantli tlen axaca quimatiyaya.

*Daniel quitlascamatqui Toteco*

Huan yeca Daniel quitlascamatqui Toteco Dios tlen itztoc elhuicac, <sup>20</sup> ica ni tlajtoli:

“Toteco Dios, ma mitzhueyichihuaca nochi tlacame para nochipa, pampa ta tijpiya nochi tlalnamiquilistli huan chichahualistli. <sup>21</sup> Ta tijpatla tonali huan xihuitl. Tiquinijcuenía huan tiquintlalía tlanahuatiani. Ta tlen tiquinmaca inintlalnamiquilis tlen tlalnamiquij huan tlen tlamachilíaj. <sup>22</sup> Ta tlen titenextilía tlamantli tlen ohui para quimachilise huan tlen motlatijtoc. Tijmati tlen eltoc ipan tzintlayohuilotl. Tlahuili pehua ipan ta. <sup>23</sup> Nimitztlascamati, ta tiToteco Dios, tlen notatahua mitzhueyichijque. Nimitztlascamati huan nimitzhueyichihua pampa tinechmacatoc tlalnamiquilistli huan chichahualistli. Huan ama tinechmatiltijtoc tlen timitztlajtlanijque. Titechnextilijtoc tlen quimacayaya nopa tlanahuatijquetl hueyi cuesoli.”

*Daniel yajqui iixpa Nabucodonosor*

<sup>24</sup> Huan teipa Daniel yajqui quiiatato Arioc tlen nopa tlanahuatijquetl quitequimacatoya para ma quinmicti nochi tlalnamijca tlacame ipan tlali Babilonia. Huan Daniel quiihui:

—Amo xiquinmicti nopa tlalnamijca tlacame. Xinechhuica iixpa nopa tlanahuatijquetl huan na niquixtomilis nochi itemic.



<sup>25</sup> Huan Arioc moisihuilti para quihuicas iixpa Tlanahuatijquetl Nabucodonosor huan quiilhui:

—Totlanahuatijca, ipan nopa israelitame tlen tiquinhualicaque tlen tlali Judá, na nijpantijtoc se tlatatl tlen huelis mitzixtomilis tlachque quiijsnequi motemic.

<sup>26</sup> Huajca nopa tlanahuatijquetl quinotzqui Daniel tlen nojquiya itoca Beltsasar huan quiijsito:

—¿Huelis tinechilhuis tlachque nijtemijqui huan tlachque quinequi quiijsitos?

<sup>27</sup> Huan Daniel quinanquili:

—Axaca niyon se tlen hueli mitzilhuis motemic tlen tijnequiyaya tijmatis yonque yajaya se tlanamijca tlatatl, o se tlen tetonalita, o se tlen tetlajchihuía, o se tlen momachtía sitlalime. <sup>28</sup> Pero, quena, itzoc se Dios nepa elhuicac tlen tenextilía tlamantli tlen tlacame ax quimachilíaj. Huan Tlanahuatijquetl Nabucodonosor, yajaya mitzmatiltijtoc tlen panos teipa. Huajca ama nimitzpohuilis nopa temictli tlen tijpixqui huan nochi nopa tlanextili tlen tiquitac quema ticochtoya.

<sup>29</sup> Quema timotectoya, pejqui timoilhuía tlen panosquía teipa. Huan yajaya tlen tematiltía tlen motlatijtoc mitzmatiltijtoc tlen panotiyas teipa.

<sup>30</sup> Ax nechmatiltijtoc nopa tlamantli pampa más nitlalnamiqúi que ne sequinoc tlacame. Nechnextilijtoc para huelis nimitzixtomilis tlachque quiijsnequi motemic, huan para queja nopa huelis tijmachilis tlen timoyolilhuiyaya.

*Nabucodonosor itemic huan tlen quiijsosnequi*

<sup>31</sup> “Totlanahuatijca, ipan motemic tiquitayaya moquetztoya moixpa se teteyotl nelhueyi huan

nelía huejcapantic. Huan tlauhuiyaya nopa teteyotl huan mitzmajmati. <sup>32</sup> Itzonteco nopa teteyotl eliyaya senquistoc oro. Huan iyolixco huan ima eliyaya plata. Huan iijti huan imetztomahuiya eliyaya bronce. <sup>33</sup> Huan icotztla eliyaya tlen hierro. Huan iicxihua canactzi eliyaya hierro huan canactzi eliyaya soquitl. <sup>34</sup> Huan quema noja tijtlachiliyaya, se tetl quisqui ica iselti tlen campa eltoya ipan se tepetl. Huan momajcajqui nopa tetl huan quiajsic ipan imetz nopa teteyotl campa eliyaya hierro huan soquitl, huan quitlamixolejqui. <sup>35</sup> Huan ipan san se tlalochtli huetzqui nochi nopa hierro, soquitl, bronce, plata huan oro. Huan mochijqui queja tlaltejpoctli queja quema tiquita ipan tonali quema tlatotonía huan tlacame quihuitequij trigo huan se ajacatl quihuica itlasolo. Huan ax tleno mocajqui tlen nopa teteyotl. Pero nopa tetl tlen quimaquili nopa teteyotl, mohueyili hasta mochijqui se hueyi tepetl huan quitemiti nochi tlaltepactli.

### *Nopa achtohui tlanahuatlistli: Babilonia*

<sup>36</sup> “Huajca ya nopa eliyaya motemic. Huan ama nimitzpohuilis tlachque quiiijosnequi. <sup>37</sup> Ta titotlanahuatijca, tiitztoc nopa tlanahuatijquetl tlen más hueyi que nochi tlanahuatiani. Toteco Dios tlen itzoc elhuicac mitzmacatoc ni tlanahuatlistli huan miyac chichahualistli. Yajaya quichijtoc para nochi tlacame ma mitztlepanitaca huan mitzmacatoc nochi mohueyitilis. <sup>38</sup> Yajaya mitzcahuilijtoc xiquinnahuati tlaltini campa hueli campa itztoque tlacame, tlapiyalime huan totome. Yajaya tlen quitlalijtoc momaco nochi

para xiquinnahuati. Nopa teteyotl itzonteco mitzixnextía ta, totlanahuatijca. Ta tinopa tzontecomitl tlen oro.

*Nopa ompa tlanahuatistli: Media huan Persia*

<sup>39</sup> “Huan teipa quema tlamis titlanahuatis, pehuas seyoc tlanahuatistli tlen quiixnextía iyolixco tlen plata nopa teteyotl, pero nopa tlanahuatistli ax quipiyas chicahualistli queja ta tijpiya.

*Nopa expa tlanahuatistli: Grecia*

“Quema tlamis nopa ompa tlanahuatistli, pehuas seyoc tlanahuatistli tlen quiixnextía nopa bronce tlen tiquitac ipan ijti nopa teteyotl. Nopa tlanahuatijquetl nojquiya quipiyas tlanahuatili ipan nochi tlaltepactli.

*Nopa najpa tlanahuatistli: Roma*

<sup>40</sup> “Pero teipa pehuas nopa najpa hueyi tlanahuatistli tlen quiixnextía nopa hierro ipan ne teteyotl. Ni tlanahuatistli quipiyas miyac fuerza. San queja hierro hueli tlaxolehua, ni tlanahuatijquetl quitlamiltis huan quixolehuas nochi sequinoc tlanahuatistli huan quintlanis nochi tlalini. <sup>41</sup> Nojquiya tiquitac iicxihua huan ixocpilhua canactzi eliyaya hierro huan canactzi eliyaya soquitl icsitoc. Nopa tlanahuatistli tlen quiixnextía nopa hierro huan soquitl elis se tlanahuatistli tlen teipa motlajcoitas. Elis tetic huan quipiyas chicahualistli pampa tiquitac canactzi hierro, pero nojquiya tiquitac maneltic ica soquitl. <sup>42</sup> Huan pampa tiquitac ixocpilhua canactzi hierro huan canactzi san soquitl icsitoc, quiijosnequi para canactzi quipiyas chicahualistli,

pero nojquiya canactzi axtle. Nimantzi moxolehuas queja tlapani se soqui chachapali. <sup>43</sup> Huan tlen tlayacanaj ipan nopa najpa tlanahuatlistli quinequise quinsejcotilise inintlacajhua para itztose san se. Pero queja hierro ax hueli momanelos ica soquitl, ax huelis quinsejcotilise.

*Nopa tlamiya tlanahuatlistli: nopa tlanahuatlistli tlen elhuicac*

<sup>44</sup> “Huan ipan nopa tonali quema tlanahuatijtose nopa tlanahuatiani tlen quinnexítia ixocpilhua nopa teteyotl, Toteco Dios tlen itztoc elhuicac quiquetzas se tlanahuatlistli campa itlacajhua tlen axaca huelis quisemanas, niyon ax quicahuas nopa itlanahuatilis ica seyoc. Huan ax aqui huelis quitlanis nopa tlanahuatijquetl tlen Toteco Dios quitlalis para nochipa. Itlanahuatijcayo quintlamiltis nochi sequinoc tlanahuatiani huan inintlanahuatijcayo, huan ayoc tleno mocahuas tlen ne sequinoc. Nopa tlanahuatlistli huan nopa tlanahuatijquetl tlen Toteco quitlalijtos huejcahuas para nochipa. <sup>45</sup> Tiquitac nopa tetl tlen quisqui ica iselti huan momajcajqui tlen nopa tepetl. Huan quixacualo huan quichijqui queja tlaltejpocitli nopa hierro, bronce huan soquitl. Ya ni quixnextía itlanahuatilis Toteco Dios. Huajca totlanahuatijca, ipan motemic Toteco Dios tlen más hueyi mitznextilijtoc tlen panos teipa ipan ni tlaltepactli. Huan ni temictli tlen Toteco mitzmacatoc nelía melahuac. Huan nojquiya senquistoc temachtli tlen nimitzpohuilijtoc tlen quiijtosnequi.”

*Nabucodonosor quihueyitlali Daniel*

<sup>46</sup> Huajca Tlanahuatijquetl Nabucodonosor motlancuaquetzqui iixpa Daniel huan mohuijtzonqui tlalchi para quihueyichihuas Daniel. Huan nojquiya quinnahuati itlacajhua ma quimacaca se tlacajchualistli huan ma quipopochhuica ica copali tlen ajhuiyac. <sup>47</sup> Huan Nabucodonosor quiilhui Daniel:

—Nelía melahuac moDios itztoc tlen más hueyi que nochi sequinoc dioses. Yajaya ininTeco nochi tlanahuatiani. Yajaya hueli tenextilía tlamantli tlen axaca quimati pampa niquta para melahuac mitznextilijtoc ni tlamantli tlen nijtemijqui.

<sup>48</sup> Huan teipa nopa tlanahuatijquetl quihuey-itlali Daniel huan quitequimacac para ma quihuica más tequihuejcyotl huan quimacac miyac tlamantli tlen pajpatiyo. Nojquiya quitlali ma eli gobernador ipan nopa estado campa mocajqui altepetl Babilonia. Huan quitlali ma eli nopa tlay-acanquetl tlen más hueyi que nochi tlanamijca tlacame ipan tlali Babilonia. <sup>49</sup> Nojquiya Daniel quitlajtlani nopa tlanahuatijquetl para ma quin-tequimaca ihuampoyohua, Sadrac, Mesac huan Abed Nego. Huan quinmacac tequihuejcyotl ipan tequicali ipan nopa estado campa mocajqui altepetl Babilonia, pero Daniel mocajqui ichaj nopa tlanahuatijquetl ica se tequihuejcyotl tlen más hueyi.

### 3

#### *Nabucodonosor quichijqui se teteyotl tlen oro*

<sup>1</sup> Huan teipa nopa Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlanahuati ma quichijchihuaca

se teteyotl tlen oro tlen quipixqui 26 metros ihuejcapanca huan nechca eyi metros itomajca. Huan tlanahuati ma quitlalica ipan ne tlamayamitl tlen itoca Dura nechca altepetl Babilonia. <sup>2</sup> Teipa tlanahuati ma mosentilica nochi tlen quihuicayayaj tequihuejcayotl ipan nochi taltini ipan itlanahuatilis. Quinnotzqui itlapalehujicahua, itlaconsejomacahua, ipresidentes, igobernadores, ijueces huan itlayacanca soldados huan tlen quimocuitlahuijque itomi. Tlanahuatijquetl Nabucodonosor quinilhui ma hualaca huan quiilhuichihuilise nopa hueyi teteyotl tlen quiquetztoya. <sup>3</sup> Huajca ajsicoj nochi huejhueyi tlacame huan mosentilijque iixpa nopa teteyotl para quiilhuichihuilise. <sup>4</sup> Huan se tlanojnotzquetl chicahuac camatqui huan quinilhui nopa tlacame: “Xijtlacaquilica, nochi intlacame tlen inhualajtoque campa hueli taltini huan tlen incamatij tlen hueli tlajtoli tlen onca. <sup>5</sup> Quema inquicaquise tlapitzaj nopa tlatzotzonani ica nochi inintlapitzalhua, nimechnahuatía ximotlancuaquetzaca huan xijhueyichihuaca nopa teteyotl tlen oro tlen Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlanahuati ma quisencahuaca. <sup>6</sup> Huan intla acajya ax motlancuaquetzas huan ax quihueyichihuas nopa teteyotl, nimantzi quimajcahuase ipan se hueyi tlelelemectli.”

<sup>7</sup> Huajca quema quicajque tlapitzaj nopa miyac tlapitzani, nochi nopa miyac tlacame tlen campa hueli hualajtoyaj huan tlen camatiyayaj tlen hueli tlajtoli, nochi motlancuaquetzque huan quihueyichijque nopa teteyotl tlen oro tlen

Nabucodonosor quichijchijtoya.

*Eyi israelita telpocame ax quihueyichijque nopa teteyotl*

<sup>8</sup> Huan ipan nopa tlalochtli sequin tlanamijca tlacame hualajque huan quinteilhuicoj nopa israelita telpocame iixpa Tlanahuatijquetl Nabucodonosor. <sup>9</sup> Quiilhuijque:

—Totlanahuatijca, <sup>10</sup> ta titlanahuati para nochi tlacame ma motlancuaquetzaca iixpa ne teteyotl tlen oro huan nimantzi ma quihueyichihuaca quema quicaquisquíaj tlapitzaj nopa tlatzotzonani. <sup>11</sup> Huan tiquijto intla acajya ax quichihuas, quimajcahuase iijtic nopa horno tlen xahuantoc. <sup>12</sup> Pero itztoque sequin israelitame tlen tiquintlalijtoc para quipiyase hueyi tequihuejcaoyotl ipan ni altepetl Babilonia, huan yajuanti ax mitztlepanitaj. Ax quinhueyichihuaj todioses, niyon nopa tlaixcopincayotl tlen oro tlen tijchijtoc. Inintoca Sadrac, Mesac huan Abed Nego.

<sup>13</sup> Huajca nelía cualanqui Nabucodonosor huan tlanahuati ma quihuiquilica iixpa Sadrac, Mesac huan Abed Nego. Huan quinhualicaque. <sup>14</sup> Huan Nabucodonosor quintlatzintoquili:

—¿Nelía ax inquihueyichihuaj nodioses, niyon nopa tlaixcopincayotl tlen oro tlen nijchijchijtoc? <sup>15</sup> Monequi ximocualtlalica para xijhueyichihuase. Huajca amantzi quema tlatzotzonase, monequi ximotlancuaquetzaca iixpa nopa teteyotl tlen nijchijchijtoc huan xijhueyichihuaca. Huan intla inquichihuase, cualtitoc. Pero intla ax inquihueyichihuase, nimantzi inmechmajcahuase iijtic nopa

tlilelemectli tlen xahuantoc. Huan ax aqui se totiotzi tlen huelis inmechmanahuis nopano.

<sup>16</sup> Huajca Sadrac, Mesac huan Abed Nego quinanquilijque nopa tlanahuatijquetl huan quiilhuijque:

—Timitzcamahuse xitlahuac. Ax timocuesohuaj ica tlen topantis. <sup>17</sup> Toteco Dios tlen tijhueyichihuaj quipiya chicahualistli para techmanahuis tlen nopa tlilelemectli huan huelis quichihuas. <sup>18</sup> Pero cuali xijmati ya ni, totlanahuatijca, yonque ax techmanahuisquía, ax tijhueyichihuase nopa tlaixcopincayotl, niyon ax timotlancuaquetzase iixpa nopa teteyotl tlen oro tlen tijchijchijtoc.

*Toteco quinmanahui nopa telpocame ipan tlitl*

<sup>19</sup> Huan quema Nabucodonosor quicajqui ni tlajtoli, nelía cualanqui hasta moixchichilo ica nopa eyi telpocame. Huan tlanahuati ma quitemilica chicome hueltas más cuahuitl nopa horno para tlahuel más quixahuanaltise huan ax queja achtohui. <sup>20</sup> Teipa quintitlanqui sequin soldados tlen más quipixque fuerza para ma quintatacatzoca Sadrac, Mesac huan Abed Nego, huan ma quinmajcahuaca ipan nopa tlilelemectli iijtic nopa horno. <sup>21</sup> Niyon ax quinquixtilijque ininyoyo, inintzontzajca huan inintlaque tlen moquentijtoyaj. San quintatacatzojque huan quinmajcajque iijtic tlilelemectli pampa nopa tlanahuatijquetl quineguiyaya quinmictis nimantzi. <sup>22</sup> Huan pampa ne tlanahuatijquetl tlanahuatijtoya para ma quixahuanaltica tlahuel nopa horno, nopa



tlilelemectli quinpipitzo huan quinmicti nopa soldados tlen quinmajcajque Sadrac, Mesac huan Abed Nego. <sup>23</sup> Huan Sadrac, Mesac huan Abed Nego huetzitoj horno ijtic ilpitoque.

<sup>24</sup> Huan nimantzi Nabucodonosor momajmati huan moquetztiquisqui campa mosehuijtoya. Huan quintlajtlani itlapalehuijcahua tlen más huejhueyi:

—¿Ax tiquinmajcajque eyi telpocame ilpitoque ipan tlitl?

Huan tlananquilijque:

—Quena, totlanahuatijca.

<sup>25</sup> Huan ne tlanahuatijquetl quiijto:

—Xiquitaca, niquinita nahui tlacame malacantoque huan nemij ipan tlatlajco tlitl huan ax tleno ininpanti. Huan ne najpa tlatatl nesi queja se dios.

<sup>26</sup> Huajca Nabucodonosor monechcahui iteno nopa tlilelemectli huan tlahuejchijqui huan quiijto:

—¡Sadrac, Mesac huan Abed Nego, imojuanti tlen inquitequipanohuaj nopa Dios Tlen Más Hueyi, xiquisaca huan xihualaca nica!

Huan nopa eyi quisque tlen nopa tlilelemectli, <sup>27</sup> huan nochi nopa tlacame tlen nopano itztoyaj huan quihuicayayaj tequihuejcayotl ipan nopa tlali, quinnechcahuijque ni eyi telpocame. Huan quintlachilijque huan momacaque cuenta para ax quintlatijtoya tlitl ipan inintlacayo, niyon ax tleno quichihuiliijtoya ipan inintzoncal, niyon ininyoyo. Niyon ax mijmiyotiyayaj intla monechcahuijtoyaj campa poctli.

*Nopa tlanahuatili tlen Nabucodonosor quichijqui*

<sup>28</sup> Huajca Nabucodonosor quijto: “¡Ma tijhueyichihuaca Dios, yajaya tlen ininTeco Sadrac, Mesac huan Abed Nego! Yajaya quititlanqui ielhuicac ejca para ma quinmanahui itlatequipanojcahua pampa motemachijque ipan ya. Yajuanti ax nechchiuilijque cuenta na, nitlanahuatijquetl, huan tlen niquinnahuati. Hasta motemacaque para miquise para ax motlancuaquetzase para quihueyichihuase seyoc tlen ax ininTeco Dios. <sup>29</sup> Huajca ama, na nitlanahuatía para nochi tlacame ipan nochi tlaltini huan tlen camatij nochi tlamantli tlajtoli ma quimatica para ax aqui hueli quimahuispolos ininTeco ni telpocame. Huan intla acajya quichihuas, nitlanahuatis ma quinhuejhueloca huan ma quinxolehuaca ininchajchaj huan san mochihuas queja campá quimontonohuaj tlasoli. Pampa ax aquí seyoc totiotzi ipan ni tlaltepactli tlen hueli temaquixtía quej ni.”

<sup>30</sup> Huan teipa ne tlanahuatijquetl quinte-quimacac Sadrac, Mesac huan Abed Nego ma quipiyaca noja más tequihuejcayotl ipan nopa altepetl Babilonia.

## 4

*Tlanahuatijquetl Nabucodonosor quipixqui seyoc temictli*

<sup>1</sup> Teipa Tlanahuatijquetl Nabucodonosor quint-lajcuilhui nochi tlacame ipan itlanahuatilis ica ni tlajtoli:

“Na, niTlanahuatijquetl Nabucodonosor, nimechtlajpalohua nochi intlacame ipan nochi tlaltini ipan ni tlaltepactli tlen incamatij nochí tlamantli tlajtoli tlen onca. <sup>2</sup> Nijnequi xijmatica imojuanti nopa tlamantli tlen nelyejyetzitzi tlen Dios Tlen Más Hueyi quichijtoc nica noixtla. <sup>3</sup> ¡Nelía huejhueyi nopa tlamantli tlen quichijqui huan san tijsentlachilijtoque! Yajaya itlanahuatilis huejcahuas para nochipa. Tlanahuatis huan quipiyas ihueyi chichahualis para nochipa quema noja tlacajtiyase iniixhuihua tlacame.

<sup>4</sup> “Na, niNabucodonosor, niitztoya ica paquilistli ipan nochaj tlen hueyi huan nochi tlen yejyetzitzi nijpiyayaya. <sup>5</sup> Pero se tlayohua quema nimotectoya, nijtemijqui miyac tlamantli tlen nelía nechmajmati. <sup>6</sup> Huajca nitlanahuati ma hualaca nechitaquij nochi tlanamijca tlacame ipan tlali Babilonia huan ma nechixtomilica tlachque quiijtosnequi notemic. <sup>7</sup> Huan hualajque nochi tlen tetlajchihuíaaj, huan tlen quincamahuíaaj ajacame, huan tlen momachtíaaj sitlalime huan tlen tetonalitaj, huan niquinpohuili notemic, pero ax huelque nechilhuijque tlachque quinequiyaya quiijtos. <sup>8</sup> Pero teipa monechchahui Daniel tlen nojquiya itoca Beltsasar queja itoca nototiotzi. Ipan iyolis Daniel quipiya ichichahualis itonal nopa Dios tlen tlatzejtzeloctic. <sup>9</sup> Huan nijpohuili notemic huan niquilhui:

‘Beltsasar, ta tlen más titlalnamiqui que nochi tlalnamijca tlacame, na nijmati Itonal Dios itztoc ipan ta. Huan nijmati ta tijmachilía nochi tlamantli tlen axaca hueli quimachilía. Huajca xijtlacaquili nochi tlen niquitac ipan notemic, huan xinechilhui tlachque quijtosnequi. <sup>10</sup> Ya ni notemic tlen niquitac quema nicochtoya. Tlatlajco ipan se tlamayamitl niquitac se cuahuitl nelhuejcapantic. <sup>11</sup> Nopa cuahuitl moscaltijtiyajqui huan mochijqui neltomahuac huan huejcapantic hasta conajsiyaya elhuicactli. Nochi tlacame hueliyayaj quiitase nopa cuahuitl tlen campa hueli itztoyaj ipan tlattepectli yonque nelhuejca. <sup>12</sup> Nelía eliyaya yejectzi ixihuiyo huan temacayaya miyac itlajca, hasta quiaxiliyaya para quintlamacase nochi tlacame campa hueli. Nochi tlapiyalime tlen cuatitla moecahuiliyayaj itzintla huan ipan imacuayo motepasoltiyayaj totome. Huan nochi tlapiyalime huan totome ipan tlattepectli quicuayayaj itlajca nopa cuahuitl.

- 13 “ ‘Teipa ica se tlochtli niquitac se tlayolmelajquetl tlen tlamocuitlahuía, se tlatzejzeloltic elhuicac ejquetl tlen temoyaya tlen elhuicac. <sup>14</sup> Huan chichahuac nopa elhuicac ejquetl quijto: Xijtzontequica nopa cuahuitl huan xijmacuayotzontequica. Xijquixtilica ixihuiyo huan xijsemanaca itlajca.

Ma choloca nochi tlapiyalime tlen moecahuiliyayaj itzintla huan nochi totome tlen itztoque ipan imacuayo. <sup>15</sup> Pero xijcahuaca icuatsonyo huan inelhuayo. Huan xijtatacatzoca icuatsonyo ica cadenas tlen hierro huan bronce. Huan xijcahuaca campa eltoc ica yancuic sacapetlatl yahualtic. Ma huetzi ajhuechtli ipan nopa tlatcatl tlen ni cuahuatl quiixnextía. Huan nopa tlatcatl ma quipiya iyolis queja nopa tlapiyalime tlen quicuahtinemij sacatl.

<sup>16</sup> “ ‘Huan xijcahuili para itlalnamiquilis ayoc elis queja itlalnamiquilis se tlatcatl, pero ma huihuiyias huan ma mocuepa queja itlalnamiquilis se tlapiyali. Huan para chicome xihuatl queja nopa ma eli.

<sup>17</sup> “ ‘Ya ni nopa tlatzacuiltlistli tlen tlanahuatiytoque tlatzejzeloltijca elhuicac ehuan para yajaya ma quiseli. Tlayolmelajtoque para queja nopa ma ipantis ni tlatcatl. Quej ni nochi tlacame quimatise para Dios Tlen Más Hueyi quipiya tequihuejcayotl ica nochi tlanahuatiani ipan tlaltepactli huan ica nochi inintlanahuatijcayo. Huan Dios quimaca tequihuejcayotl huan se tlanahuatistli tlen yajaya quinequi. Yajaya hueli quichihua tlanahuatijquetl tlen hueli tlatcatl, yonque se tlen más moicnonequi.’ ”

<sup>18</sup> Huan niquilhui Beltsasar: “Huajca ya ni nopa temictli tlen na, niTlanahuatijquetl Nabucodonosor, nijpixqui. Huajca ama xinechilhui

tlachque quinequi quiiptos pampa niyon se tlanamijca tlatl ipan notlanahuatijcayo ax hueli nechilhuis. Pero ta, quena, tihueli pampa Itonal nopa Dios tlen tlatzejtzeltic itztoc ipan ta.”

*Daniel quiilhui Nabucodonosor tlachque quiiptosnequi itemic*

<sup>19</sup> Huajca Daniel, tlen nojquiya quitocaxtíaj Beltsasar, huejcajqui san tlachixtoc pampa quimajmatiyaya tlen moilhuiyaya. Pero nopa tlanahuatijquetl quiilhui:

—Beltsasar, amo ximocueso ica nopa temictli tlen nijpixqui, niyon ica tlen quinequi quiiptos.

Huajca Beltsasar quinancuili:

—Notlanahuatijca, nipaquisquía intla motemic eltosquía para mocualancaitacahua ica nochi tlen quiiptosnequi, pero ax queja nopa eltoc.

<sup>20</sup> Tiquitac se hueyi cuahuitl tlen moscalti tomahuac huan ajsiyaya hasta elhuicactli huan nochi tlacame campa hueli ipan tlattepectli huelque quiitaj.

<sup>21</sup> Quipixqui ixihuiyo tlen yejectzi huan quipixqui miyac itlajca hasta quiaxiliyaya para quintlamacas nochi tlacame. Huan itzintla nopa cuahuitl moecahuiliyayaj tlapiyalime, huan motepasoltyayaj totome.

<sup>22</sup> Nopa cuahuitl quiixnextía ta, totlanahuatijca. Ta tinopa cuahuitl. Ta timoscaltijtoc hasta nelía tihueyi huan miyac chichahualistli tijpiya. Mohueyitilis mohueyichijtoc hasta onajsi nechca elhuicac huan motlanahuatijcayo momoyajtoc ipan nochi tlattepectli.

<sup>23</sup> “Nojquiya tiquitac para se elhuicac ejquetl tlen tlamocuitlahuía temoc tlen elhuicac huan

quijto: Xijzontequica nopa cuahuatl huan xijcototzaca, pero xijcahuaca nopa cuatzomitl ica inelhuayo. Huan xijtatacatzoca nopa cuatzomitl ica cadenas tlen hierro huan bronce, huan xijcahuaca ma elto nopano campa nopa yancuic sacapetlatl. Ma huetzi ajhuechtli ipan nopa tlatatl tlen nopa cuahuatl quiixnextía. Yajaya ma eli queja se tlapiyali tlen itztoc ipan cuatitlamitl para chicome xihuitl.

<sup>24</sup> “Huan ama, Totlanahuajtica, nimitzilhuis tlen quijtosnequi. Ya ni tlen Dios Tlen Más Hueyi tlanahuatijtoc para mopantis ta. <sup>25</sup> Mitzquixtise para ayoc tiitztos campa tlacame. Tiitztos ininhuaya tlapiyalime tlen cuatitlamitl. Tijcuas sacatl queja huacaxme, huan nopa ajhuechtli tlen huetzis tlen elhuicac quixolonis mocuitlapa. Queja nopa tiitztos para chicome xihuitl hasta timomacas cuenta para Dios Tlen Más Hueyi itztoc tlen quipiya tequihuejcyotl ica nochi tlanahuatitli tlen tlacame quipiyaj ipan ni tlaltepactli. Huan yajaya tlen quitlalía ma tlanahuati nopa tlatatl tlen ya quinequi ipan sesen tlanahuatitli. <sup>26</sup> Pero nopa tlanahuatili para ma quicahuaca nopa cuatzomitl ica nochi inelhuayo, quinequi quijtos para sampa titlanahuatis huan sampa tijpiyas motlanahuatijcayo, pero hasta quema timomacas cuenta para nopa Dios tlen itztoc ipan elhuicac quipiya nochi tequihuejcyotl. <sup>27</sup> Huajca notlanahuatijca, xijtlacaquili tlen nimitzilhuía. Ximoyolcuepa huan xijcahua motlajtlacolhua. Ximoiyocacahua ica tlen ax cuali tijchihuayaya. Huan xijchihua tlen xitlahuac huan xiquinpalehui tlen teicneltzitzitzi. Nohueli queja nopa tiitztos

ica cuali ica nochi tlen tijpiya.”

*Ilocojyo Tlanahuatijquetl Nabucodonosor*

<sup>28</sup> Huan nochi ni tlamantli tlen quitemijqui Tlanahuatijquetl Nabucodonosor, quipanoc.

<sup>29</sup> Quema panotoya se xihuitl para quipixqui ni temictli, nopa tlanahuatijquetl nejnemiyaya icalpani ipan altepetl Babilonia campa momatqui mosiyajcahua, <sup>30</sup> huan quijto: “¡Xiquitaca! Na ica nohueyi chichualis, nijchijtoc ni hueyi altepetl campa nimosehuía para nitlanahuatis ipan ni nochaj tlen yejectzi. Ihuextilis ni altepetl quiixnextía noricojyo huan para nelía hueyi notequihuejcayo.”

<sup>31</sup> Pero quema noja camatiyaya nopa tlanahuatijquetl, quicajqui se tlen camati tlen elhuicac huan quijto:

“Xijcaqui ya ni, Tlanahuatijquetl Nabucodonosor. Toteco Dios ya mitzquixtilijtoc motlanahuatijcayo. <sup>32</sup> Huan motlacajhua mitzquixtise para ayoc tiitztos campa tlacame. Tiitztos ininhuaya nopa tlapiyalime campa cuatitlamitl huan tijcujtinemis sacatl para chicome xihuitl queja quicuj huacaxme. Queja nopa tielis hasta timomacas cuenta para Toteco Dios Tlen Más Hueyi tlanahuatía ipan nochi tlaltepectli huan yajaya tlen quintlalía tlanahuatiani tlen yajaya quinequi.”

<sup>33</sup> Huan nimantzi pejqui pano nochi nopa tlamantli tlen quitemijqui. Quiquixtijque para ayoc ma itztos campa tlacame. Huan pejqui quicua sacatl queja huacaxme huan nopa ajhuechtli



tlen huetziyaya quixolonyaya icuitlapa. Itzoncal moscalti huan mochijqui queja iijhuiyo nopa hueyi cuajtli. Huan iisti moscalti queja iniisti totome.

*Nabucodonosor mochicajqui*

<sup>34</sup> Huajca Nabucodonosor quiiito:

“Huan quema tlanqui nopa chicome xihuitl, na niNabucodonosor, nitlachixqui elhuicac huan notlanamiquilis mocuepqui queja achtohui eliyaya. Huan nijtlascamatqui Toteco Dios Tlen Más Hueyi huan nijhueyichijqui huan nijhueyitlepanitac yajaya tlen itztoc para nochipa.

Yajaya tlanahuatis para nochipa, huan itlanahuatilis ax quema tlamis.

<sup>35</sup> Iixpa ya ax tleno topati tojuanti tlen tiitztoque ipan tlaltepactli.

Quichihua tlen yajaya ipaquilis nepa elhuicac, huan nojquiya nica ipan ni tlaltepactli. Axaca tlen huelis quitzacuilis tlen ya quinequi quichihuas.

Niyon ax aqui huelis quitlatzintoquilis, para tlen quichijqui tlen ya quichijtoc.

<sup>36</sup> “Huan ipan nopa tlalochtli quema mocuepqui notlanamiquilis, nojquiya mocuepqui notlanahuatijcayo huan nohueyi chichualis. Huan nopa tlacame tlen nechpalehuiyayaj para nitlanahuatis huan tlen nechconsejomacayayaj pejque nechtemohuaj. Huan nechtequitlalijque sampa ipan notlanahuatijcayo huan nijpixqui más tlatlepanitacayotl que achtohuiya. <sup>37</sup> Huajca ama na,

niNabucodonosor, nijtlepanita, huan  
nijhueyichihua, huan nijhueyitlalía nopa  
Tlanahuatijquetl Tlen Elhuicac pampa  
nochi tlen yajaya quiijtohua melahuac  
huan nochi tlen quichihua xitlahuac. Huan  
yajaya quimati quejatza quinpinahualtis  
tlacame tlen mohueyimajtinemij.”

## 5

### *Nopa tlajcuiloli ipan tlapepecholi*

<sup>1</sup> Huan miyac xihuitl teipa quema tlantoya itlanahuatilis Nabucodonosor, pejqui quihuica tequihuejcayotl iixhui tlen itoca eliyaya Belsasar. Huan Belsasar quichijqui se hueyi tlacualistli huan quinnotzqui ma hualaca se mil tlacame tlen huejhueyi tlen nojquiya quipixque tequihuejcayotl ipan itlanahuatilis. Huan ipan nopa tlacualistli Belsasar quiyaya miyac xocomeca atl tlen ya xocoxtoya ininhuaya itlanotzalhua. <sup>2</sup> Huan quema tlaiyayaj, Belsasar tlanahuati ma quicuitij nopa tazas tlen oro huan tlen plata tlen ihueyi tata, Nabucodonosor, quihualicatoya tlen nopa tiopamitl tlatzejtzeloitc tlen elqui ichaj Toteco Dios ipan altepetl Jerusalén. <sup>3</sup> Huan nopa tazas quihualicaque huan ipan tlaique Belsasar, itlanotzalhua, isihuajhua huan nopa sihuame tlen Belsasar quinaxcatijtoya. <sup>4</sup> Huan quema tlaiyayaj ipan nopa tazas tlatzejtzeloitique, quinhueyichihuayayaj inintotiotzitzi tlen quinchijtoyaj ica oro, plata, bronce, hierro, cuahuítl huan tetl.

<sup>5</sup> Huan nimantzi ipan nopa tlalochtli nesqui se majtli huan pejqui tlajcuilohua ipan nopa

chipahuac tlapepecholi ipan ichaj nopa tlanahuatijquetl iixmelac nopa tlahuil quetzali. Huan nopa tlanahuatijquetl quiitac nopa majtli tlen tla-  
 jcuilohuayaya, <sup>6</sup> huan ixayac chipahuixqui huan tlahuel pejqui majmahui. Pejqui motlancuatejtet-  
 zona, huan yamanixqui imetzomiyo huan yajaya huetzqui. <sup>7</sup> Huan Belsasar pejqui tlahuelchihua  
 chichahuac huan quinilhui ma quinnotza nopa tlacame tlen quincamahuíaj ajacame, huan tlen  
 momachtíaj sitlalime huan tlen tetonalitaj. Huan quema ajsico, nopa tlanahuatijquetl quinilhui  
 nopa tlanamijca tlacame:

—Intla se tlen imojuanti huelis quipohuas ni tlajcuiloli huan nechixtomilis tlachque  
 quiiijosnequi, nitlanahuatis ma quiyoyontica ica yoyomitl tlen moradojtíc para tlanahuatis. Huan  
 quicuapilhuilise se cadena tlen oro ipan iquechtla huan quipiyas nopa expa tequihuejcayotl ipan  
 nochi totlal.

<sup>8</sup> Huan quema ajsitoyaj nochi nopa tlanamijca tlacame tlen quitequipanohuayayaj nopa  
 tlanahuatijquetl, axaca huelqui quipohuas tlen ijcuilijtoc, niyon axaca huelyaya quixtomilis  
 tlachque quiiijosnequi. <sup>9</sup> Huajca nelía majmajqui Tlanahuatijquetl Belsasar, huan  
 achi más chipahuixqui ixayac. Huan nochi nopa huejhueyi tlacame tlen nopano itztoyaj  
 mocuesohuayayaj pampa ax quimatiyayaj tlachque moilhuse. <sup>10</sup> Pero nopa hueyi sihua  
 tlanahuatijquetl tlen eliyaya inana quicajqui quema tlahuelchihuayaya icone ininhuaya nopa  
 huejhueyi tlacame tlen quinnotztoya. Huajca inana calajqui campa tlacuayayaj huan quiilhui:

—¡Totlanahuatijca, xiitzto miyac tonali! Amo ximocueso, niyon amo ximoixchipahua. <sup>11</sup> Ipan motlanahuatijcayo itztoc se tlatcatl tlen quiapiya Itonal nopa Dios tlen tlatzejtzeloitc. Huan quema mohueyi tata eliyaya tlanahuatijquetl, ne tlatcatl tenextili para nochi quimatiyaya huan para yajaya tlanamiqui queja se totiotzi. Yeca mohueyi tata Tlanahuatijquetl Nabucodonosor quitlali Daniel ma eli tlayacanquetl tlen más hueyi que nochi tlanamiquini huan nochi tlen tetonalitaj huan tlen momachtíaj sitlalime huan tlen tetlajchihuáj. <sup>12</sup> Quichijqui ya ni pampa ni tlatcatl, Daniel, tlen nopa tlanahuatijquetl quitocaxti Beltsasar, quipanti neltlanamiqui. Nochi quimati huan nochi quimachilía. Nojquiya hueli teyolmelahuas tlen quinequi quijtos nochi temictli huan nochi tlajtoli tlen ohui tlen tlacame moilhuijtoque. Tlen axaca más hueli quimachilía, yajaya hueli. Huajca xijnotza Daniel, huan yajaya mitzilhuis tlachque quijtosnequi tlen ijcuilijtoc ipan tlapepecholi.

<sup>13</sup> Huajca quihuicaque Daniel iixpa huan nopa tlanahuatijquetl quitlatzintoquili:

—¿Ta tiDaniel, se tlen nopa israelitame tlen nohueyi tata, Nabucodonosor, quinhualiac tlen tlali Judá?

Huan Daniel quinanquili:

—Quena, naja.

<sup>14</sup> Huan quiilhui:

—Nechilhuijtoque para tijpiya Itonal Dios huan tijpiya se cuali tlanamiquilistli huan nochi tijmachilía. <sup>15</sup> Ya nechhualiquilijque nopa tlacame

tlen más tlalnamiqúij huan yajuanti tlen quincamaquíaj ajacame para ma quipohuaca ni tlajtoli huan nechilhuisquíaj tlachque quiiijosnequi. Pero niyon se ax huelque. <sup>16</sup> Pero nijcactoc para ta tihueli tiquixtoma tlamantli huan tijmachilía nochi tlen ohui. Huajca intla huelis tijpohuas ni tlajtoli huan tinechilhuis tlachque quiiijosnequi, nitlanahuatis ma mitzyoyontica ica yoyomitl moradojtic para titlanahuatis, huan mitzcuapilhuilise se costli tlen oro ipan moquechtla. Huan tijpiyas nopa expa tequihuejcayotl ipan notlanahuatijcayo.

*Tlen quiiijosnequi tlajcuiloli ipan tlapepecholi*

<sup>17</sup> Huajca Daniel quiihui nopa tlanahuatijquetl:

—Ax tleno nijnequi nijselis. Huelis tijmacas seyoc nopa tlamantli. Pero quena, nimitzpohuilis nopa tlajtoli tlen ijcuilijtoc ipan tlapepecholi huan nimitzilhuis tlen quiiijosnequi. <sup>18</sup> Nopa Dios Tlen Más Hueyi quimacac mohueyi tata Nabucodonosor itlanahuatilis tlen tlahuel hueyi. Axaca itztoya más hueyi que ya. Toteco quichijqui rico hasta quinonpanoyaya nochi sequinoc huan quichijqui para nochi tlacame ma quitlepanitaca. <sup>19</sup> Huan pampa Toteco quichijtoya ma eli hueyi, nochi tlacame ipan nochi tlaltini huan tlen hueliyaya camatij nochi tlajtoli quimacasiyayaj hasta huihuipicayayaj iixpa. Yajaya quipixqui chicahualistli para quinmictis tlen quinequiyaya huan quincahuiliyaya ma yolica tlen ya quinequiyaya. Tlen quinequiyaya quinmacac se hueyi tequitl, quinmacac huan nojquiya quinpinahualti tlen quinejqui. <sup>20</sup> Pero

quemá pejqú mohueyimati huan moyoltetili iixpa Toteco Dios, Toteco quiquixti tlen isiya yejyectzi campa tlanahuatiyaya huan quiquixtili nochi tlen cuajcualtzi quiqiyayaya. <sup>21</sup> Toteco quiquixti tlen campa tlacame huan quimacac itlalnamiquilis se cuatitlan tlapiyali huan yajqui huan itztoya ininhuaya cuatitlan tlapiyalime. Huajca mohueyi tata Nabucodonosor quicuajqui sacatl queja huacaxme huan quicuitlapanxoloni nopa ajhuechtli. Huan queja nopa mocajqui hasta quemá momacac cuenta para Dios Tlen Más Hueyi quiqiya tlanahuatili ica nochi tlacame huan yajaya quitlalía tlen quinequi para tlanahuatis campa ya quinequi. <sup>22</sup> Pero ta, titotlanahuatijca Belsasar, yonque tiiixhui huan tijmatiyaya tlachque ipantic, nojquiya ax timoechcapantlali. <sup>23</sup> Pero noja más timohueyimajtoc iixpa Toteco Dios tlen itztoc ipan elhuicac. Pampa titlanahuati ma quitlalica ipan momesa nopa tazas tlen hualajqui tlen itiopa Toteco Dios. Huan ta ininhuaya motlanotzalhua, ica mosihuahua huan nopa sihuame tlen tiquinaxcatijtoc intlaique ipan nopa tazas. Huan ica nopa tazas imomaco inquinhueyichijque imototiotzitzitzi tlen inquinchijchijtoque ica oro, plata, bronce, hierro, cuahuatl huan tetl. Huan imototiotzitzitzi ax tlachiyaj, ax tlacaquij, niyon ax tleno quimachilíaj. Huan Toteco Dios tlen mitzmaca yolistli mojmostla, huan tlen quiiytohua canque tiyas quemá timiquis, ax tijtlepanitac niyon se huelta. <sup>24-25</sup> Huan yeca Dios quititlanqui nopa majtli tlen quiijcuilo nopa tlajtoli, MENE, MENE, TEKEL, UPARSIN.

26 “Huan ya ni tlen quiijtosnequi:

MENE: (Tlen quiijtohua ‘tlapohuali’.) Quinequi quiijtos para Dios quipojtoc quesqui tonali huejcahuas motlanahuatijcayo huan mitzilhuía para nimantzi tlamis.

27 TEKEL: (Tlen quiijtohua ‘tlayejyecoli’.) Quinequi quiijtos Dios mitzyejyecojtoc, Tlanahuatijquetl Belsasar, queja se quiyejyecohua se tlamantli ipan balanza para quimatis intla quiaxilis tlen monequi o axtle. Huan yajaya quipantijtoc para ta mitzpolohua.

28 UPARSIN: (Tlen quiijtohua ‘tlatlajcoitali’.) Quinequi quiijtos Toteco quitlajcoitztoc motlanahuatijcayo huan quinmacatoc tlali Media huan Persia ehuani.”

29 Huajca nimantzi nopa Belsasar tlanahuati ma quiyoyontica Daniel ica yoyomitl tlen moradojtíc huan ma quitlalilica se cadena tlen oro ipan iquechtla. Huan quichijqui se tlanahuatili para ma quimatica nochí tlacame para ipan nopa tlalochtli Daniel pehuasquía quipiyas tequihuejcajotl huan para san yajaya, Tlanahuatijquetl Belsasar, huan itata quipiyase más tlanahuatili que Daniel ipan itlanahuatilis.

30 Pero ipan nopa tlayohua hualajque tlacame tlen tlali Media huan quimictijque Belsasar tlen quinnahuatiyaya nopa caldeos. 31 Huan pejqui tlanahuatía Darío tlen hualayaya tlali Media. Huan Darío quipiyayaya 62 xihuitl quema pejqui itequi queja tlanahuatijquetl ipan nopa tlanahuatilistli.

# 6

## *Daniel ipan ostotl campa tecuanime*

<sup>1</sup> Huan Darío moilhui cuali para quitlajcoitas nopa tlaltini ipan itlanahuatilis ica 127 estados huan ipan sese estado quitlalis se gobernador para ma quiپیya tlanahuatili nopano. <sup>2</sup> Huan nojquiya quintlalisquía eyi tlayacanani tlen quinahuatisquíaaj nochi nopa 127 gobernadores ipan itlanahuatilis. Huan nopa gobernadores quipohuilisquíaaj ni eyi tlayacanani tlen panoyaya ipan iniestado para quimocuitlahuise cuali. Quej ni nopa hueyi tlanahuatijquetl ax quipolosquía itomi. Huan Daniel eliyaya se tlen nopa eyi tlen quinnahuatiyayaj gobernadores. <sup>3</sup> Huan nochi tlacame nimantzi quiixmatque para Daniel eliyaya más tlalnamiq̄ui que ne ome tlen quihuicayayaj tequitl ihuaya. Huan nojquiya eliyaya más tlalnamiq̄ui que nochi nopa gobernadores pampa quipixqui se itonal tlen nelcuali. Huajca nopa tlanahuatijquetl moilhui para quitlalisquía Daniel para quinahuatisquía nochi tlaltini ipan itlanahuatilis. <sup>4</sup> Pero ne seyoc ome tlayacanani tlen gobernadores ininhuaya nochi nopa gobernadores pejque quitemolíaaj quejatza quiteilhuise Daniel para ax cuali quichihua itequi ipan nopa tlanahuatilstli. Pero Daniel eliyaya se cuali tlatatl huan temachtli, huan niyon se tlamantli ax huelque quipantilíaaj tlen ica quiteilhuisquíaaj. <sup>5</sup> Huajca moilhuique se ica seyoc: “Ax quema tijpantise se tlamantli ipan Daniel para ica tijteilhuisse intla ax tiq̄ujtose



para ax cuali se tlamantli tlen quichihua pampa quineltoca itlanahuatil iDios.”

<sup>6</sup> Huajca nopa ome tlayacanani ininhuaya nopa gobernadores quisencajque tlen quichihuase huan yajque camatitoj ica Tlanahuatijquetl Darío, huan quiilhuijque:

—¡Totlanahuatijca, xiitzto miyac tonali! <sup>7</sup> Nochi tojuanti titlayacanani huan tigobernadores, huan tlen tijhuicaj tequihuejcayotl moixpa ipan motlanahuatijcayo huan nochi totlapalehuijcahua san sejco timoilhuijtoque tlen cuali tijchihuas. Timoilhuíaj cuali tijchihuas se tlanahuatili o se acta para nochi san mitzhueyitlalise ta para se metztli. Huan intla se quihueyitlalis o quitlajtlanis tlapalehuili seyoc iDios o seyoc tlacatl ipan ni metztli, monequi ma quimajcahuaca ipan nopa ostotl campa itztoque tecuanime. <sup>8</sup> Huajca xijchihua nopa acta huan xijtlali mofirma huan mosello para mochihuas se tlanahuatili tlen axaca huelis quixolehuas queja eltoc nochi totlanahuatilhua tiMedia huan tiPersia ehuani.

<sup>9</sup> Huajca nopa tlanahuatijquetl quiiijcuilo huan quitlali itoca ipan nopa acta tlen quipixqui nopa tlanahuatili.

*Daniel momaijto queja nochipa quichijqui*

<sup>10</sup> Huan quema Daniel quimatqui para nopa acta ya quichijtoya, yajqui ichaj ipan nopa cuarto huejcapa campa momatqui momaijtohua ica Toteco Dios. Huan quitlapo nopa ventanas para quitlachilis iixmelac campa ica huejca ipan seyoc tlali mocajqui altepetl Jerusalén. Huan nopano queja ipa quichihuayaya, motlancuaquetzqui iixpa Toteco Dios expa se

tonal; huan momaijto huan quitlascamatqui.  
<sup>11</sup> Huan nopa tlacame mosentilijque huan yajque ichaj para quipiipiyatoj. Huan quipantijque Daniel momaijtohuayaya iixpa Toteco Dios huan quitlajtlaniyaya itlapalehuil. <sup>12</sup> Teipa yajuanti yajque iixpa nopa tlanahuatijquetl huan quitlatzintoquilijque tlen nopa acta tlen quisencajtoya, quiilhuijque:

—Totlanahuatijca, ¿ax tijtlali motoca ipan se amatl tlen quiiijtohua ax aqui hueli momaijtos ica seyoc Dios, niyon quitlajtlanis itlapalehuil seyoc tlatatl para se metztli? San nochi ma mitztemoca ta. Huan intla ax quitoquilía motlanahuatil se tlatatl, quimajcahuase iijtic nopa ostotl campa itztoque nopa tecuanime. ¿Ax quej nopa quiiijtohua nopa acta?

Huan Tlanahuatijquetl Darío quiiijto:

—Quena, queja nopa eltoc huan nopa tlen ijcuilijtoc ax aqui huelis quipatlas pampa queja nopa quiiijtohua totlanahuatilhua tiMedia huan tiPersia ehuani.

<sup>13</sup> Huajca nopa tlacame quiiijtojque:

—Daniel, se tlen nopa israelitame tlen quinhuaticaque tlen tlali Judá, ax mitztlepanita, niyon ax quitlepanita nopa acta tlen tiquiiijcuiltojtoc pampa tiquitztoque noja quitlajtlanía iDios expa se tonal.

<sup>14</sup> Huan quema nopa tlanahuatijquetl quicajqui ni tlamantli nelía mocueso. Huan pejqui quitemohua quejatza quimanahuisquía Daniel. Huan quichijqui nochi tlen huelqui hasta quema tiotlaquixqui, pero ax tleno huelqui quichijqui.

<sup>15</sup> Huan nopa tlacame sampa monextijque iixpa nopa tlanahuatijquetl huan quiilhuijque:

—Totlanahuatijca, cuali tijmati para tiMedia huan tiPersia ehuani tijpiyaj se tlanahuatili tlen quiijtohua axaca hueli quixolehuas se acta tlen quiijcuilojtoc se totlanahuatijca.

<sup>16</sup> Huajca nopa tlanahuatijquetl tlanahuati ma quinoztatij Daniel para quimajcahuase ipan ostotl campa tecuanime. Huan nopa tlanahuatijquetl quiilhui Daniel:

—Ma mitzmaquixti moDios tlen mojmmostla tijtequipanohua.

<sup>17</sup> Huan quema quimajcajtoyaj Daniel ipan nopa ostotl, quihualicaque se hueyi tetl huan ica quicamatzajque cuali nopa ostotl. Huan campa ilpitoc nopa tetl, nopa tlanahuatijquetl quintlalili isello huan nojquiya quitlali isello itlapalehuijcahua para ax aqui hueli quimanahuis. <sup>18</sup> Teipa nopa tlanahuatijquetl yajqui ichaj huan ax tlacua-jqui, niyon ax cochqui, niyon ax aqui quicahuili ma quitlatzotzoniliqui queja momajtoya quichihua.

<sup>19</sup> Huan quema tlanesqui, mejqui huan ni-mantzi yajqui campa nopa ostotl ica tecuanime. <sup>20</sup> Huan quema monechcahuico nopa tlanahuatijquetl, quitzajtzili Daniel ica hueyi cuesoli huan quiilhui:

—Daniel, ta tiitlatequipanojca nopa Dios tlen itztoc. ¿MoDios tlen tijtequipanohua mojmmostla mitzmaquixtijtoc tlen nopa tecuanime?

<sup>21</sup> Huan Daniel quinanquili:

—¡Totlanahuatijca, xiitzto miyac tonali! <sup>22</sup> Quena, noDios quititlanqui ielhuicac ejca huan quincamatzajqui ni tecuanime para ma ax nechcococa pampa quimati para ax nijpiya tlajtlacoli ica ya huan ax tleno ax cuali nijchjtoc ica ta.

<sup>23</sup> Huajca nopa tlanahuatijquetl nelía pajqui huan tlanahuati ma quiquixtica Daniel. Huan quema quiquixtijque, ax cana quipantijque intla quicocojtoya pampa motemachi ipan iDios.

<sup>24</sup> Huajca nopa tlanahuatijquetl tlanahuati ma quincuitij nopa tlacame tlen quiteilhuijtoyaj Daniel, ica ininsihuahua huan ininconeua, huan quinmajcajque osto ijtic campa itztoyaj nopa tecuanime. Huan aya onajsiyayaj hasta tlatzintla quema nopa leones huitonque inincuitlapa huan quincujque.

<sup>25</sup> Huajca Tlanahuatijquetl Darío quintlajcuilhui nochi tlacame ipan nochi tlaltini tlen camatiyayaj nochi tlajtoli huan ipan nopa amatl quinilhui:

“¡Xiitztoca ica cuali!

<sup>26</sup> “Ama na nijchihua se yancuic tlanahuatili campa hueli ipan notlanahuatijcayo. Nochi tlacame ma quitlepanitaca huan ma quihueyimatica Daniel iDios.

Pampa yajaya nopa Dios tlen yoltoc huan nochipa itztoc.

Huan itlanahuatilis ax aqui huelis quitlamiltis.

Yajaya tlanahuatis para nochipa.

<sup>27</sup> Yajaya temaquixtía huan temocuitlahuía.

Quichihua huejhueyi tiochicahualnescayotl huan  
tlanextili tlen yejectzi ipan elhuicactli  
huan ipan tlaltepactli.

Yajaya tlen quimaquixtjtoc Daniel tlen nopa  
tecuanime.”

Queja nopa quijto nopa ley.

<sup>28</sup> Huajca Daniel quisqui nelía cuali ipan nopa  
hueyi tequitl tlen quichihuayaya ipan itlanahu-  
atilis Darío, huan nojquiya teipa ipan itlanahu-  
atilis nopa Tlanahuatijquetl Ciro ipan tlali Persia.

## 7

### *Nopa nahui tecuanime tlen Daniel quintemijqui*

<sup>1</sup> Ipan nopa achtohui xihuitl para tlanahuatis  
Belsasar ipan tlali Babilonia, Daniel quipixqui se  
temictli huan ipan itemic quiitac miyac tlamantli  
tlen teipa panosquía. Huan quema isac, quijcuilo  
tlen quiitac para tepohuilis. <sup>2</sup> Huan ya ni tlen  
Daniel quijcuilo:

“Tlayohua ipan notemic niquitac hualajqui  
tlen elhuicac miyac ajacatl tlen chicahuac  
tlaajacayaya tlen nahui lados huan tlahuel  
quitlanayayaj nopa hueyi atl. <sup>3</sup> Huan teipa nahui  
huejhueyi tecuanime quisque ipan hueyi atl.  
Huan sese eliyaya sesen tlamantli.

### *Nopa achtohui tecuani*

<sup>4</sup> “Nopa achtohui tecuani nesiyaya queja se  
león, pero quipixtoya ieltlapalhua queja se  
hueyi cuajtli. Huan quema noja nijtlachiliyaya,  
quiquixtilijque ieltlapalhua para ax huelqui  
patlanis. Huan quitlalanque campa huilantoya  
tlalchi huan quichijque ma quitetonis imetz huan

ma moquetza ica ome iicxihua queja se tlatl.  
Huan quichijque ma quipiya iyolo queja se tlatl.

*Nopa ompa tecuani*

<sup>5</sup> “Huan nijtlachili nopa ompa tecuani huan ne-siyaya queja se oso. Huan motlalanayaya ipan se ielchiqui más que ne seyoc, huan icamaco quipixtoya eyi elchiquihuitl tlen quitlanquechij-toc. Huan quiilhuijque: ‘Ximoquetza huan xijcua miyac nacatl.’

*Nopa expa tecuani*

<sup>6</sup> “Huan nijtlachili nopa expa tecuani huan ne-siyaya queja se tecuani itoca leopardo, pero ipan icuitlapa quipixqui eyi ieltlapalhua queja se tototl. Huan nojquiya niqitac para quipiyayaya nahui itzontecohua huan quimacaque tlanahuatili para ma tlanahuatis.

*Nopa najpa tecuani*

<sup>7</sup> “Huan nopa najpa tecuani tlen niqitac temajmati huan eliyaya nelfiero, huan quipixqui miyac chichahualistli. Huan quipixqui huejhueyi tlancochtli tlen hierro. Huan quinhuejhuelo sequin icualancaitacahua ica itlancoch, huan tlen mocajque quintzontlamiltiyaya, huan ininpan moquejquetzayaya ica iicxihua. Yajaya eliyaya seyoc tlamantli tecuani huan ax queja ne sequinoc tlen ya niqitztoya pampa quipixqui majtlactli icuacua.

*Nopa cuacuajtli pilsiltzi quiixnextía se tlatl*

<sup>8</sup> “Huan quema noja nijtlachilijtoya icuacua, niqitac para pejqui moscaltía seyoc icuacuayo tlen pilsiltzi. Huan nopa icuacuayo tlen pilsiltzi

moscalti huan quiquixti nopa eyi icuacuayo tlen achtohui eltoya. Huan nopa cuacuajtli pilsiltzi tlen onquistoya quipixqui iixtiyolhua queja se tlatatl huan se icamac ica tlen camatiyaya para mohueyimatis.

*Iatlanahuatijcayo Toteco Dios*

<sup>9</sup> “Huan noja ntlachixtoya,  
quema pejqui quitlalíaj siyas yejectzitzitzi para ipan mosehuse tlanahuatiani.

Huan mosehui Yajaya Tlen Nochipa Itztoc.

Huan iyoyo eltoya chipahuac queja nextli,  
huan itzoncal nojquiya chipahuac queja borrego iijhuiyo tlen tlahuel tlapajpactic.

Huan nopa siya campa mosehuijtoya tlatlayaya queja se tlilelemectli,  
huan iruedas nopa siya nojquiya tlatlayaya.

<sup>10</sup> Huan quisayaya iixpa tlen eliyaya queja se atemitl tlen tlitl.

Huan tlahuel miyac miles elhuicac ehuan tlen elhuicac quitequipanohuayayaj.

Huan millones huan millones tlen tlacame ijca-toyaj iixpa.

Huan yajaya, nopa Juez, pejqui itequi,  
huan quitlapojque nopa libros para quiitas tlen quichijtoya sesen tlatatl.

<sup>11</sup> “Huan na noja nijtlachiliyaya huan nijca-jqui mohueyimati camati nopa tlatatl tlen elqui nopa cuacuajtli pilsiltzi. Huan noja nijtlachiliyaya quema quimictijque nopa najpa tecuani, huan quihuejhuelojque itlacayo huan quimajcajque ipan tlitl para ma tlatla. <sup>12</sup> Huan quinquixtilij-que ininchichualis ne sequinoc tecuanime, pero

quincajque nochi nopa eyi ma noja itztoca se quentzi más tonali queja Toteco quiixtlalijtoya ma itztoca.

<sup>13</sup> “Na noja nijtlachiliyaya ni tlamantli tlen niq-uitayaya. Huan hualayaya ipan mixtli se tlen nesiyyaya queja Yajaya Tlen Mocuepqui Tlacatl. Huan yajaya yajqui campa itztoya Yajaya Tlen Itztoc Nochipa, huan itlatequipanojcahua qui-hualicaque ma monextiqui iixpa. <sup>14</sup> Huan Yajaya Tlen Itztoc Nochipa quimacac Yajaya Tlen Mocuepqui Tlacatl tequihuejcayotl para tlanahuatis huan miyac tlatlepanitacayotl huan chicahualistli. Huan nochi tlacame ipan nochi tlal-tini, huan tlacame tlen quimatiyayaj nochi tla-jtoli ipan tlaltepactli itztoyaj ipan itlanahuatilis huan quihueyichijque Yajaya Tlen Mocuepqui Tlacatl. Huan itequihuejcayo para tlanahuatis huejcahuas para nochipa, huan itlanahuatilis ax quema panotehuas, niyon ax aqui huelis quit-lamiltis.

*Tlen quinequi quiijos itemic Daniel*

<sup>15</sup> “Huan na niDaniel, ax nijmati tlachque nimoilhuis pampa ax nijmachili tlen niquitayaya huan nelía nimocuesohuayaya. <sup>16</sup> Yeca nijnechcahui se ielhuicac ejca Toteco tlen ijcatoya nopano huan niquilhui ma nechixtomili nochi nopa tlamantli. Huan quej ni nechixtomili: <sup>17</sup> ‘Nopa nahui tecuanime quiixnextía nahui tlanahuatiani tlen tlanahuatise ipan ni tlattepactli. <sup>18</sup> Pero teipa nopa tlatzejtzeloltijca tlacame tlen iaxcahua Toteco Tlen Más Hueyi quiselise nopa tlanahuatistli tlen ax quema tlamis huan yajuanti tlanahuatise para nochipa.’



### *Majtlactli tlanahuatiani*

<sup>19</sup> “Huan na noja nijnequiyaya nijmatis tlen nopa najpa tecuani tlen ax queja ne sequinoc huan ajqueya quiixnextiyaya pampa tlahuel temajmatiyaya. Quipixtoya itlancoch tlen hierro, huan iisti tlen bronce tlen ica tetlamiltiyaya huan tlahuejhuelohuayaya. Huan tlen mocahuayaya ipan moquejquetzayaya ica iicxihua. <sup>20</sup> Nojquiya nijnequiyaya nijmatis tlen nopa majtlactli icuacua tlen quipixqui ne tecuani. Huan nijnequiyaya nijmatis tlen nopa cuacuajtli pilsiltzi tlen tlanamiqui pampa quipixtoya ixtiyoli huan se camactli tlen mohueyimati camatiyaya. Teipa icuacua pilsiltzi nesiyaya para más hueyi eliyaya que ne sequinoc huan nopa eyi cuacuajtli huetzqui iixpa para quimacase lugar. <sup>21</sup> Huan teipa niqitac para nopa cuacuajtli tlen pejqui pilsiltzi tlatehuyiyaya ininhuaya nopa tlatzejtzeltijca tlacame tlen iaxcahua Toteco Tlen Más Hueyi. Huan nopa cuacuajtli quintlaniyaya <sup>22</sup> hasta ajsico Yajaya Tlen Itztoc Para Nochipa huan quintlajtolsencahuaco tlen xitlahuac ipampa itlatzejtzeltijca tlacajhua Yajaya Tlen Más Hueyi. Huan teipa ajsic hora para itlatzejtzeltijca tlacajhua quiselise nopa tlanahuatistli huan pehuase tlanahuatise.

<sup>23</sup> “Huan nopa ielhuicac ejca Toteco quijto: ‘Nopa najpa tecuani elis nopa najpa tlanahuatistli tlen oncas ipan ni tlaltepactli. Huan ax elis queja ne sequinoc pampa más fiero elis. Quixolehuas nochi tlaltepactli huan ipan moquejquetas. Nochi quichihuas cuechtic. <sup>24</sup> Nopa majtlactli cuacuajtli quiixnextía

majtlactli tlanahuatiani tlen hualase tlen ni najpa tlanahuatistli. Huan teipa quema tlamis inintlanahuatijcayo nopa majtlactli, motlalanas seyoc tlamantli tlanahuatijquetl tlen ax queja yajuanti tlen achtohuiya. Huan yajaya quinmictis eyi tlen nopa majtlactli tlanahuatiani. <sup>25</sup> Huan nopa tlanahuatijquetl tlen nopa cuacuajtli pilsiltzi quiixnextía, quimahuispolos Toteco Tlen Más Hueyi, huan quintlaijyohuiltis itlatzejtzeltijca tlacajhua. Huan quinequis quipatlas inintlanahuatilhua huan ipan tlachque tonali oncas iniilhui. Huan itlatzejtzeltijca tlacajhua Toteco, yajaya Tlen Más Hueyi, itztose imaco nopa tlatatl para eyi xihuitl huan tlajco.

<sup>26</sup> “Pero teipa mosehuis Toteco Dios, nopa Juez, huan pehuas tetlajtolsencahuas. Huan Toteco quiquixtilis itequihuejcayo nopa fiero tlatatl tlen quiixnextía nopa cuacuajtli tlen pejqui pilsiltzi. Huan Toteco quitlamixolehuas ichichualis huan quitlamiltis para nochipa.

<sup>27</sup> “Huan teipa nochi tlanahuatiani huan nochi tlaltini tlen tlanahuatíaj ipan ni tlaltepactli ihuaya nochi inintlatlepanitacayo huan ininhueyitilis quinmactilis nopa tlatzejtzeltijca tlacame tlen iaxcahua Toteco Tlen Más Hueyi. Huan itlanahuatilis elis se tlanahuatistli tlen huejcahuas para nochipa. Huan nochi tlen tlanahuatíaj campa hueli techaj ipan tlaltepactli quitequipanose huan quineltocase.’

<sup>28</sup> “Ni nochiya tlen nijtemijqui. Huan na niDaniel, nelía nimocueso huan nimoixchipajqui, pero ax aqui niquilhui tlen ni tlamantli.”

## 8

*Nopa oquich borrego huan nopa oquich chivo*

<sup>1</sup> “Huan quema Tlanahuatijquetl Belsasar yohuiyaya ica eyi xihuitl tlanahuatis, na, niDaniel, nijpixqui seyoc temictli quentzi queja nopa tlen achtohuiya. <sup>2</sup> Huan quema nitemiQUIYAYA, niQUITAC huan niitztoya ipan nopa tequicali ipan altepetl Susa tlen mocahua ipan nopa estado Elam. Huan niijcatoya iteno nopa atentli Ulai. <sup>3</sup> Huan niajcoitac huan niQUITAC se oquich borrego tlen itztoya iteno nopa atentli. Huan nopa oquich borrego quipixqui ome icuacua tlen huehueyac, pero se icuacua pejqui moscaltía teipa huan ya nopa tlen mochijqui tlen más huehueyac. <sup>4</sup> Huan niQUITAC para nopa oquich borrego tlatonpojhuiyaya ica icuacua campa temo tonati, huan ica norte huan ica sur pampa quitehuisneQUIYAYA tlaltini ipa nochi ni lados. Huan niyon se ax hueliyaya ihuaya motlalis, niyon ax hueliyaya momanahuis quema quiajsiyaya pampa eliyaya nelía chicahuac huan nochi quintlaniyaya. Huan quichijqui san tlen ya quineQUIYAYA huan mochijqui nelía hueyi itlanahuatilis.

<sup>5</sup> “Huan noja nimoilhuiyaya tlen niQUITZTOYA quema nimomacac cuenta para hualayaya se oquich chivo campa temo tonati. Huan nelchicahuac hualayaya hasta iicxihua ax ajsiyaya tlalchi. Huan ni oquich chivo san quipiyayaya setzi hueyi cuacuajtli tlatlajco iixtiyol. <sup>6</sup> Huan quema ajsito campa nopa oquich borrego tlen quipiyayaya ome icuacua

tlen niquitztoya nechca nopa atemitl, motlalo para quítehuis ica nochi icualancayo huan ica nochi ifuerza. <sup>7</sup> Huan quitlapanili nopa ome icuacua nopa oquich borrego pampa ax quipixqui fuerza para ihuaya motehuis, niyon ax aqui hueliyaya quimanahuis tlen nopa oquich chivo tlen tetic hualajqui. Huan nopa chivo quitlanqui nopa oquich borrego huan quimajcajqui huan ipan moquejquetzqui. <sup>8</sup> Huan nopa chivo nelía mohueyimatqui huan mocuili noja más fuerza. Huan quema mochijtoya neltetic, postejqui icuacua tlen hueyi huan nopano campa tlatzquitoya, quisqui seyoc nahui cuacuajtli tlen tlanextiyaya najcac pampa ipan nochi inacastla quinequiyaya tlatehuiti.

<sup>9</sup> “Huan ipan se nopa cuacuajtli quisqui seyoc cuacuajtli tlen quentzi pilsiltzi tlen moscalti huan ontlachixtoya para tlatehuiti ica sur, huan campa quisa tonati huan campa Israel, nopa Tlali Yejectzi. <sup>10</sup> Huan ichicahualis quiajsic elhuicac huan yajaya ininhuaya motlali ielhuicac ejcahua Toteco huan quinmajcajqui sequin elhuicac ehuan huan sitlalime tlen elhuicac para tlatzintla huan ipan moquejquetzqui. <sup>11</sup> Huan mohueyichijqui hasta ica motlali nopa Tlayacanquetl ipan nopa Tlali Yejectzi. Huan yajaya tlen itztoc nopa cuacuajtli ayoc quincahuili itlacajhua Toteco ma quimacaca Toteco nopa tlacajcahualistli tlen monequi mojmotla. Huan quichijqui ax tlapajpactic nopa tiopan calijtic campa quihueyichihuaj. <sup>12</sup> Huan mosisiniyaya yajaya tlen itztoc nopa cuacuajtli, huan Toteco quicajqui itlacajhua imaco. Nojquiya

quicahuili ma quiquetza nopa tlacajcahualistli tlen quitencahuayayaj mojmmostla. Huan ne tlatcatl tlen eliyaya ne cuacuajtli quicuesijcaitac tlen melahuac, huan quichijqui san tlen yajaya quinequiyaya, huan nochi tlen quichijqui quisqui cuali para ya.

13 “Teipa nijcajqui se ielhuicac ejca Toteco quitlatzintoquiliyaya seyoc ielhuicac ejquetl: ‘¿Quesqui tonali huejcahuas ni tlamantli tlen ya ni quiixnextía? ¿Quesqui tonali moquetztos nopa tlacajcahualistli tlen quimacaj mojmmostla? ¿Quema tlamis para quichihuas nopa fiero tlajtlacoli tlen quichihuas ax tlapajpactic nopa tiopa campa quihueyichihuaj Toteco? ¿Quesqui tonali ipan quinquejquetztos itlacajhua Toteco?’

14 Huan ne se elhuicac ejquetl quinanquili: ‘Quiquetzase nopa tlacajcahualistli tlen monequi temacase se ica ijnaloc huan se ica tiotlac hasta oncas 2 mil 300 tlacajcahualistli tlen ax quimacase. Teipa quena, quipajpacase nopa tlaixpamitl huan sampa quiiyocatlalise para Toteco.’

### *Tlen quinequi quijtos itemic Daniel*

15 “Huan quema na, niDaniel, nijtlachiliyaya ni tlamantli huan nijnequiyaya nijmachilis tlachque quijtosnequi, monexti noixpa se tlen nesiyya queja se tlatcatl. 16 Huan nijcajqui itos se tlatcatl tlen hualayaya tlen campa nopa atemitl Ulai, huan quijto: ‘Gabriel, xiquilhui ne tlatcatl tlen quiitac.’

17 “Huan Gabriel nechnechcahui campa nimoquetzayaya. Huan nelía nimomajmati, huan

nimotlancuaquetzqui huan nimohuijtzonqui tlalchi, pero yajaya nechilhui: ‘Ta titlacatl, xijmachili huan ximomaca cuenta para nochi tlen tiquitac quiixnextía tlamantli tlen panos teipa quema hualas itlamiya tonali.’

*Tlen quiijtosnequi itemic elis para teipa*

<sup>18</sup> “Huan quema nechcamahuiyaya, nihuetzqui tlalchi huan tlahuel nicochqui, pero yajaya nechitzqui, huan quichijqui ma nimoquetza. <sup>19</sup> Huan nechilhui: ‘Niitztoc nica para nimitzilhuis tlen panos teipa ipan itlamiya tonali quema oncas hueyi tlaijiyohuilistli pampa Toteco Dios tenextilis icualancayo. Tlen tiquitac quiixnextía tlamantli tlen panos teipa nechca quema tlamis tonali. <sup>20</sup> Nopa oquich borrego tlen tiquitac ica ome icuacua quinixnextía nopa tlanahuatiani tlen tlali Media huan Persia. <sup>21</sup> Huan nopa oquich chivo pachontic, yajaya quiixnextía itlanahuatilis tlali Grecia ehuan. Huan ihueyi cuacua tlen quipixqui tlatlajco iixtiyolhua quiijtosnequi iniachtohui tlanahuatijca. <sup>22</sup> Huan nopa nahui cuacuajtli tlen quisque quema iachtohui cuacua postejqui, quinequi quiijtos para ipan ni tlali motlalanase nahui tlanahuatiani ipan nahui tlanahuatijcayotl, pero ax quipiyase chicahualistli queja nopa achtohui quipixqui.

<sup>23</sup> “ ‘Huan teipa quema ya tlantiyas inintlanahuatijcayo nopa tlanahuatiani tlen tlali Grecia huan yajuanti quichijtose tlen pano fiero, motlalanase se tlanahuatijquetl tlen ixcualantoc huan nelía

tlalnamiq̄ui para tlcacajcayahuas. <sup>24</sup>Yajaya mochi-huas nelía hueyi huan quipiyas miyac chichahualistli, pero nopa chichahualistli ax elis ya ichichahualis. Quinxolehuas tlaltini campa hueli hasta ax tleno mocahuas. Huan tlatlanis ipan nochi tlen yajaya quinequi quichihuas. Quintlamiltis huejhueyi tlcame huan nojq̄uiya quinmictise miyac tlen nopa tlatzejtzeloltique tlcame tlen iaxcahua Toteco. <sup>25</sup>Pampa nopa tlanahuatijquetl itzto se tlcacajcayajquetl, cuali quimatis quejatza tlcacajcayahuas huan quintlanis miyac tlcame tlen ipan motemachijtose. Yajaya tlahuel mocualitas huan mohueyimatis hasta pehuas quitehuis nopa Tlanahuatijquetl Tlen Más Hueyi Que Nochi Tlanahuatiani. Pero nopano Toteco quimajcahuas yonque niyon se tlanahuatijquetl ipan tlattepactli ax huelqui quitlanis. <sup>26</sup>Ya nimitzilhuijtoc tlen tiq̄uitac huan quesqui tiotlac huan ijnaloc ax oncas se tlcacajchahualistli, huan nochi ya ni melahuac, pero ama ax aqui xiquilhui tlen tiq̄uitz-toc. Xicajcocui ipan moyolo pampa noja polihui miyac tonali para panos.’

<sup>27</sup>“Huan teipa na, niDaniel, nijmatqui para nechtlamiq̄uixtili nochi nofuerza, huan nimococohuayaya para se ome tonali. Teipa nimotlalanqui huan noja nijpalehuiyaya nopa tlanahuatijquetl ipan itequi ipan nopa tlali. Pero tlahuel nimocuesoyaya ica nopa temictli tlen nijpixqui pampa ax nihuelqui nijmachilía.

*Israelitame itztose 70 xihuitl ipan sequinoc tlal-tini*

<sup>1</sup> “Huan teipa Darío, tlen elqui icone Asuero huan ejqui ipan tlali Media, mochijqui tlanahu-atijquetl ipan inintlanahuatijcayo caldeo tlacame.

<sup>2</sup> Huan ipan nopa achtohui xihuitl ipan itequi, na niDaniel, nimomachtiyaya Itlajtol Toteco ipan iama Jeremías tlen huejcajquiya elqui se itiocamanalojca Toteco Dios. Huan nopano nijpanti campa Toteco quinextilijtoya para quiaxitis 70 xihuitl para mocahuas xolejtoc altepetl Jerusalén.

*Daniel tlajtlani tlapojpolhuili ipampa nochi israelitame*

<sup>3</sup> “Huan pejqui nimomaijtohua ica Toteco Dios ica nochi noyolo huan nijtlajtlaniyaya ma quitlamilti nopa tonali tlen tlatzacuilti. Huan nimosahuayaya, huan nimoyoyontiyaya ica yoyomitl tlen fiero huan nimosehuiyaya ipan cuanextli.

<sup>4</sup> “Nijtenpojqui huan nijpannexti iixpa noTECO Dios nochi notlajtlacolhua huan nochi notlacajhua inintlajtlacolhua. Huan quej ni niquilhui:

“ ¡Ay Toteco! Ta tlen tlahuel tihueyi huan tlahuel titemajmati. Axaca seyoc queja ta. Nochipa titechicnelía queja timocajtoc para tijchihuas nochi tojuanti tlen timitzicnelíaj huan tlen tijchihuj motlanahuatilhua.

<sup>5</sup> Pero tlahuel miyac titlajtlacolchijtoque moixpa huan tlahuel titlaixpanotoque moca ta. Timotzontetilijtoque huan tijtlahuelcajtoque motlanahuatilhua huan motlajtol. <sup>6</sup> Ax tiquinchihuulijque

cuenta motlatequipanojcahua, nopa



tiocamanalohuani tlen ta titechtitlanili para ma technojoztaca. Yajuanti ajachica hualayayaj huan quinpohuiliyayaj tohuejcapan tatahua, totequiticahua huan toltlanahuatijcahua tlen ta. Quena, quinpohuilijtihualayayaj nochi tiisraelitame tlen ta.

- 7 “ Toteco, ta nelía tixitlahuac, pero tojuanti tiisraelitame, nelía tiitztoque se pinahualistli pampa titlajtlacolchijtoque. Quena, timopinahuaj tiisraelitame tlen tiehuani altepetl Jerusalén, huan nochi tlali Judá, huan nochi nopa tlali Israel. Techpinahuáltía nochi tlen ax cuali tijchijtoque nochi tiisraelitame yonque tiitztoque nechca totlal o huejca ipan tlen hueli tlali campa titechhuicatoque ipampa totlajtlacolhua. <sup>8</sup> Quena, TOTECO, miyac tipinahuaj moixpa nochi tojuanti hasta toltlanahuatijcahua, totequiticahua huan tohuejcapan tatahua pampa titlajtlacolchijtoque miyac ica ta. <sup>9</sup> Pero ta, TOTECO Dios, titetlasojtla huan titetlapojpolhuía yonque quichijtoque tlen fiero moixpa. <sup>10</sup> Pero tojuanti ax tijchiuilijque cuenta tlen titechilhui, TOTECO, niyon ax tijtoquiliijtoque motlamachtil tlen titechmacac ica motiocamanalojcahua. <sup>11</sup> Nochi tiisraelitame tiquixpanotoque motlanahuatilhua huan timoiyocaquixtijtoque, huan ax timitzneltoquiliijque tlen titechilhui. Yeca huetztoc topani nopa tlatelchihualistli

tlen ijcuilijtoc ipan itlanahuatilhua Moisés, motlatequipanojca, pampa miyac titlajtlacolchijque ica ta. <sup>12</sup> Huajca ta Toteco, tijchijtoc tlen titechilhui huan tlen tiquinilhui totlayacancahua tlen technahuatiyayaj para tijchihuasquía. Ta titechhualiquili ni cuesoli tlen nelía hueyi, pampa ax quema oncatoya ipan tlattepectli seyoc tlamantli san se quej ni tlatzacuiltli tlen huetztoc topani tijerusalén ehuani. <sup>13</sup> Eltoc senquistoc queja ijcuilijtoc ipan itlanahuatilhua Moisés. Nochi ni tlaijiyohuistli hualajtoc topani, pero ax timitztemojtoque para tijchihuase mopaquilis, TOTECO Dios. Ax tijcajtejtoque totlajtlacolhua para tijtemose tlen melahuac. <sup>14</sup> Yeca, TOTECO, ta titechsencahuilijtoc ni tlatzacuiltli. Huan tijtitlantoc topani pampa ta tixitlahuac huan xitlahuac nochi tlen tijchijtoc. Pero noja ax timitztlacaquilijtoque.

- <sup>15</sup> “ Toteco Dios, ta huejcajquiya ica mohueyi chichualis tiquinixti motlacajhua ipan tlali Egipto, huan yeca nochi quicactoque tlen ta campa hueli. Ama sampa ximonexti huan xitechpalehui pampa titlajtlacolchijtoque huan tijchijtoque tlen fiero. <sup>16</sup> Yeca, Toteco, queja quinamiqui ica nochi tlen xitlahuac tijchijtoc, xijchihua se favor xiquijcueni mocualancayo ipan moaltepe Jerusalén. Ayoc xicualani tohuaya tlen nopano tiehuani pampa ya nopa moaltepe tlatzejtzeloctic. Huan ama ipampa totlajt-

lacolhua huan inintlajtlacolhua tohuejca-pan tatahua, nochi tlaltini nejnechca ica paquij moaltepe Jerusalén huan toca paquij tojuanti timotlacajhua.

17 “ Toteco Dios, ama xijtlacaquili ni notlamaijtol nimotlatequipanojca. Xijchihua cuenta tlen nimitztlajtlanía para tlacame sampa ma mizhueyimatica. Xijtlasojtla motiopa pampa mocajqui xolejtoc, huan sampa xijcualtali. <sup>18</sup> ¡Ay Toteco Dios! Xijtlacaquili huan xijchihuili cuenta tlen nimitztlajtlanía. Cual xijtlachili tlen ipantitoc huan queja quicajtoque nopa altepetl tlen nochi quimatij para moaxca. Ax timitztlajtlaníaj xitechpalehui pampa ticuajcualme, pampa ax neli, pero timitztlajtlaníaj pampa nelía hueyi moyolo.

19 “ ‘¡Ay Toteco, xinechtacaquili! ¡Ay Toteco, xitechtlapojpolhui! ¡Ay Toteco, xijcaqui notlajtol! Xijchihua tlen nimitztlajtlanía huan amo xihuejcahua para xitechpalehuis. Nochi tlacame sampa ma quiitaca mohueyitilis pampa nochi quimatij para Jerusalén moaltepe huan tiisraelitame timotlacajhua.’ ”

*Panos 490 xihuitl hasta monextis nopa Mesías*

<sup>20</sup> “Huan nimomaijtohuayaya huan iixpa TOTECO Dios nijpannextiyaya notlajtlacolhua huan inintlajtlacolhua notlacajhua, nopa israelitame. Huan nijtlajtlaniyaya Toteco Dios ma techilnamiqui huan ma quiilnamiqui ialtepe tlen tlatzejtelolitic. <sup>21</sup> Huan nechca

nopa hora ica tiotlac quema monequi quimacase itlacajhualis Toteco quema noja nimomaijtoyaya, patlantihualajqui tlen Toteco nopa elhuicac ejquetl tlen itoca Gabriel huanajsico campa na niitztoya. Yajaya tlen niqiztzoaya achtohuiya ipan se temictli. <sup>22</sup> Huan Gabriel nechilhui:

“Daniel, ama nihualajtoc para nijchihuas xijmachili cuali tlen panos teipa. <sup>23</sup> Quema tijpehualti timomaijtohua, Toteco Dios nech-nahuati tlachque ma nimitzilhuiqui. Huan na ama nihualajtoc para nimitzilhuis tlen Toteco quichihuas ica motlacajhua. Yajaya quinequi xijmati pampa tlahuel mitzicnelía. Huajca ama, xijtlacaquili cuali tlen nimitzilhuis para huelis tijmachilis tlen teipa oncas ipan itlamiya tonali huan tlen eltoya ipan nopa temictli.

<sup>24</sup> “Toteco tlanahuatijtoc para motlatzejtzeloltijca altepe huan motlacajhua ma tlaijiyohuica para 490 xihuitl más o para ma panoca 7 xihuitl 70 hueltas. Ica ya nopa, motlacajhua quicajtehuase inintlajtlacolhua huan ayoc quichihuase tlen fiero. Huan Toteco quinpojpojuilis inintlaixpanolhua. Teipa ipan tlattepectli pehuas nopa tlanahuatistli campa nochi elis xitlahuac huan nopa tlanahuatistli huejcahuas para nochipa. Nopano motlamichihuas nochi tlen itiocamanalojcahua Toteco quijtojtoque. Huan ipan nopa tonali, quialtis ica aceite para quitequitlalis Yajaya Tlen Tlahuel Tlatzejtzeloltic

senquistoc queja itiocamanalojcahua Toteco huejcajquiya quiijtojqe para panos.

<sup>25</sup>“Huajca xijtlacaquili. Intla se pehuas quipohuas sesen xihuitl tlen quema temacase nopa tlanahuatili para sampa ma quisencahuaca altepetl Jerusalén, elis 49 xihuitl o 7 xihuitl panos 7 hueltas. Huan teipa elis seyoc 434 xihuitl o 7 xihuitl panos 62 hueltas hasta quema ajsis nopa Mesías, nopa tlanahuatijquetl tlen Toteco Dios quiijto techtitlanilisquía. Huan sampa quisencahuase Jerusalén ica icalles huan tepamitl, yonque ohui para quichihuase.

<sup>26</sup>“Huan teipa quema ya panotos nopa 434 xihuitl, quimictise nopa Mesías huan nesis queja ax tleno quiapiya. Teipa hualase isoldados nopa fiero tlanahuatijquetl tlen tiquitac ajsico para quixolehuaquij Jerusalén huan itiopa Toteco. Huan quema hualase, elis queja quema hualas tlahuel miyac atl tlen nochi tlaxolejtiquisa. Huan teipa panos tlen quiijtojqe itiocamanalojca Toteco. Oncas tlatehuijcayotl huan tlaxolehualistli hasta itlamiya. <sup>27</sup> Ni fiero tlanahuatijquetl quisencahuas se tlajtoli ica miyac tla-came para chicome xihuitl, pero quema ajsis itlajcoyo nopa chicome xihuitl, moyolcuepas ica tlachque quiijto huan tlanahuatis para israelitame ma ayoc temacaca tlacajcahualistli para Toteco. Ax quincahuilis quimacase Toteco tlacajcahualistli tlen tlapiyalime, niyon tlen harina. Huan

ax san ya nopa quichihuas, nojquiya quitlalis campa tlaixpamitl ipan tiopamitl se tlamantli tlen fiero tlen nochi quijiyase. Huan nopa tlen quitlalise quichihuas nopa tiopamitl senquistoc ax tlapajpactic iixpa Toteco. Pero Toteco ya quijtojtoc para quitzontlamiltis nopa fiero tlatatl ipampa tlen quichihuas ipan itioa.”

## 10

### *Daniel quiitac se tlatatl ica itlatlanex*

<sup>1</sup> Huan quema Tlanahuatijquetl Ciro yohuiyaya para eyi xihuítl tlanahuatis ipan tlali Persia [10:1 Ipan 536 a.C.], Toteco nechmacac na, niDaniel, tlen nojquiya notoca Beltsasar, seyoc tlanextili. Huan nopa tlajtoli tlen nijseli elqui melahuac. Nechpohuili tlen se hueyi tlatehuijgayotl tlen hualas ipan itlacajhua Toteco. Huan nijmachili tlachque quinequi quijtos.

<sup>2</sup> Huan quema nijseli nopa tlanextili, na niDaniel, nimocueso para eyi samano huan nijtemo Toteco. <sup>3</sup> Ax nijcuajqui pantzi tlasasaltili, niyon ax nijyeco nacatl, niyon xocomeca atl. Niyon ax nimotlalili niyon se tlaajhuiyacayotl hasta quema panoc nopa eyi samanos.

### *Hualajqui se ielhuicac ejca Toteco tlen elhuicac*

<sup>4</sup> Huan ica ijnaloc ipan 24 itequi nopa achtohui metztli ipan toisraelita calendario [10:4 Ipan 23 itequi abril, 536 a.C.], nijcatoya iteno nopa hueyi atemitl tlen itoca Tigris. <sup>5</sup> Huan nitlachixqui huan niquitac se tlatatl tlen moyoyontijtoya ica nopa cuali yoyomitl itoca lino huan quipixtoya

itlajcoilpica tlen senquistoc oro tlen más cuali. <sup>6</sup> Itlacayo nopa tlacatl petlaniyaya queja nopa piltetzi tlen patiyo tlen itoca topacio. Ixayac petlaniyaya queja quema tlapetlani huan iixtiyol nesiyaya queja tlixochitl. Ima huan imetz petlaniyaya queja bronce tlen quitlalijtoya ipan tilitl huan teipa quipojpojtoyaj miyac hasta nelía cahuani. Huan quema nijcajqui itos, eliyaya queja miyac tlacame tlen tlahuelchihuaq chicahuac.

<sup>7</sup> Huan san na, niDaniel, niquitac nopa tlanextili, pero nopa tlacame tlen itztoyaj nohuaya ax quiitaque, san quinajsic se hueyi majmajtli huan motlalojtejqe huan motlatitoj. <sup>8</sup> Huajca na nitztoya noselti quema niquitac ni hueyi tlanextili. Huan quema niquitac, niixchipahuixqui huan niyamanixqui. Nelía nimomajmati huan tlanqui nofuerza. <sup>9</sup> Huan quema nijcajqui tlen camatqui, nihuetzqui ica noxayac tlalchi huan tlahuel nichochqui.

<sup>10</sup> Huan se nechitzqui ica ima huan nechtlalanqui hasta huelqui nimanejnenui tlalchi. <sup>11</sup> Huan nechilhui: “Daniel, Toteco tlahuel mitzicnelía. Ximoquetza huan xijtlacaquili cuali tlen nimitzilhuis pampa nechtitlantoc ma nimitzitaqui.”

*Para tlen huejcajqui para huala nopa elhuicac ejquetl*

Huan quema queja nopa nechilhui, na nimoquetzqui noja nihuihuipicayaya. <sup>12</sup> Huan yajaya nechilhui: “Amo ximajmahui, Daniel, pampa hasta nopa achtohui tonal quema pejqui timosahua huan timoicnonejqui iixpa Toteco

Dios quitlacaquili motlamajtol. Huan pampa ti-nequiyaya tijmachilis nopa tlamantli tlen ohui, Toteco Dios nechhualtitlanqui ma nihuala. <sup>13</sup> Pero nopa ax cual ajacatl tlen quipiya tlanahuatili ipan nopa tlanahuatlistli tlen Persia nechojtzajqui huan nechtehuico para 21 tonali. Pero Miguel, se hueyi tlayacanquetl tlen ielhuicac ejcagua Toteco nechpalehuico pampa niitztoya noselti ihuaya nopa ax cual ajacatl tlen quipiya tlanahuatili ipan tlali Persia. <sup>14</sup> Pero ama niajsitoc para nimitzilhuis tlen quinpanos motlacajhua ipan itlamiya tonali. Pampa nopa tlen tiquitztoc quiixnextía tlen poli-huiyoc tlahuel miyac xihuitl para panos.

*Nopa elhuicac ejquetl quifuerzamacac Daniel*

<sup>15</sup> “Huan quema nijcajqui tlen nechilhuiyaya, na nisentlachixtoya tlalchi, niyon ax hueliyaya niqijtohua niyon se tlajtoli. <sup>16</sup> Teipa se tlen nesiyaya queja se tlaacatl quitoxonqui notencuetlaxo. Huajca nihuelqui nicamatqui huan niquilhui tlen itztoya noixpa: ‘Tata, nopa tlen niquitztoc para quinajsis noisraelita teixmatcagua, nelía nechy-olcocojtoc hasta ayoc nijpiya fuerza. <sup>17</sup> ¿Quejatza huelis na, nimotlatequipanojca, nimitzcamahuis quema ax nijpiya fuerza huan ta nelía tihueyi? Niyon ax nihueli nitlajiyotilana.’

<sup>18</sup> “Huajca yajaya tlen nesiyaya queja titlacajme sampa nechitzqui huan nechmacac fuerza. <sup>19</sup> Huan nechilhui: ‘¡Amo ximajmahui! San ximoyoltlali pampa Toteco Dios tlahuel mitzicnelía. Ximotemaca huan ximotetili.’

“Huan quema noja nechcamahuiyaya, nijmatqui para nijpixtiyajqui fuerza, huan



niquijto: ‘Tata, xinechnojnotza ama pampa ya tinechfuerzajmacac.’

20-21 “Huajca nechilhui: ‘Nimantzi monequis nimocuepas nijtehuis nopa ax cual ajacatl tlen quipiya tlanahuatili ipan tlali Persia. Huan quema nimotehuiti ihuaya, nojquiya hualas nopa ax cual ajacatl tlen tlanahuatía ipan tlali Grecia para quipalehuis. Huan quema nimotehuis ininhuaya, san Miguel, nopa elhuicac ejquetl tlen quinmocuitlahuía israelitame, itztos nopano para nechpalehuis. Pero achtohui nimitzilhuis tlen ijcuilijtoc ipan nopa Amatlajcuiloli Tlen Melahuac, pampa yeca nihualajtoc.

## 11

1 “ ‘Na nojquiya nijfuerzajmacac huan nijpalehui nopa elhuicac ejquetl Miguel ipan iachtohui xihui tlen itequi Darío queja tlanahuatijquetl ipan tlali Media. <sup>2</sup> Huan ama nimitznexilis tlen melahuac.

### *Tlen pano quema tlanahuatiyayaj Persia ehuaní*

“ ‘Itztose eyi más tlanahuatiani tlen tlanahuatise ipan tlali Persia. Teipa oncas seyoc tlanahuatijquetl tlen ica elis nahui. Huan nopa najpa tlanahuatijquetl moricojchihuas hasta quinonpanos tlen quipixque nopa achtohui eyi tlanahuatiani. Huan quema mochihuas nelía tetic ipampa itomi, quinajcomanas nochi tlacame ipan itlanahuatilis para ma quitehuijtiyaca tlali Grecia.

### *Tlen panoc quema tlanahuatiyayaj Grecia ehuaní*

<sup>3</sup> “ ‘Pero teipa nopano ipan tlali Grecia, motlalanas se tlacatl para mochihuas tlanahuatijquetl huan yajaya quipiyas miyac chicahualistli huan quinnahuatis tlahuel miyac tlaltini. Quichihuas san tlen ya quinequis. <sup>4</sup> Pero quema ya moaxcatijtos miyac tlaltini, nopa tlaltini ipan itlanahuatilis mococotzase. Huan itlanahuatilis monajcaitas, huan mochihuas nahui tlanahuatistli; se ica sur, se ica norte, se campa quisa tonati huan se campa temo tonati. Huan niyon se nopa tlanahuatistli ax quipiyas chicahualistli queja quipixqui quema san se eliyaya. Huan ax quiselis tlanahuatili niyon se icone nopa hueyi tlanahuatijquetl para tlanahuatis ipan se tlen nopa nahui tlaltini. Sequinoc nahui tlanahuatiani quiselise.

*Tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto*

<sup>5</sup> “ ‘Huan se tlen nopa nahui, yajaya tlen tlanahuatía ipan Egipto ica sur, mohueyichihuas. Pero teipa se itlapalehuijca tlen quihuica tequihuejcayotl ihuaya moajcomanas ica ya huan mocuilis itlanahuatilis. Huan teipa yajaya tlen mocuili itlanahuatilis quipiyas más chicahualistli que tlen tlanahuati achtohui. <sup>6</sup> Teipa ica se ome xihuitl, nopa tlanahuatijquetl tlen sur huan nopa tlanahuatijquetl ica norte quisencahuase se tlajtoli. Huan nopa tlanahuatijquetl ica sur quimacas nopa tlanahuatijquetl ica norte iichpoca para ma monamicti ihuaya. Moilhuis para queja nopa moyoltlalise nopa ome tlaltini. Pero ax quisas cuali quema monamictise. Seyoc quinmictis nopa ichpocatl ihuaya itlatequipanojcahua tlen ihuaya yajque quema monamicti. Nojquiya quimictise

icone tlen nopano tlacatis. Huan nojquiya quimic-tise nopa tlanahuatijquetl tlen ihuaya monamicti huan tlen eliyaya itata nopa conetl. Yeca ax quisas tlen moilhuiyaya quisencahuas itata nopa ich-pocatl, yajaya tlen tlanahuatijquetl ica sur. Yajaya moilhui para se tonal tlanahuatis campa norte se iixhui tlen quitlacatiltisquía iichpoca, pero axtle. Teipa nojquiya miquis nopa tlanahuatijquetl ica sur.

<sup>7</sup> “Huan itelpoca nopa tlanahuatijquetl ica sur, yajaya tlen iicni nopa ichpocatl, mochihuas tlanahuatijquetl campa eltoya itata. Huan ya ininhuaya isoldados quitehuitij yajaya tlen teipa mochihuas tlanahuatijquetl ipan norte. Huan iicni nopa ichpocatl quiixpanos nopa tepamitl tlen ica quitzacua nopa tlanahuatijquetl ica norte, huan yajaya tlatlanis pampa quipiyas miyac chicahualistli. <sup>8</sup> Teipa quinixtequilis ininteteyohua tlen quichijtoque ica tepostli huan nojquiya quinixtequilis tlen pajpatiyó quipixtoque tlen quichijtoya ica oro huan plata. Nochi ni tlamantli quihualicas ihuaya quema mocuepas ichaj ipan tlali Egipto. Teipa nopa tlanahuatijquetl ica sur ayoc sampa quitehuiti nopa tlanahuatijquetl ica norte hasta panos quentzi xihuitl.

*Nopa tlanahuatijquetl tlen norte*

<sup>9</sup> “Pero teipa nopa tlanahuatijquetl ipan norte quinequis quitehuis tlali Egipto campa mosehuía nopa tlanahuatijquetl ica sur, pero ax tleno huelis quichihuas huan monequis mocuepas sampa campa hualajqui. <sup>10</sup> Pero itelpocahua nopa tlanahuatijquetl ica norte quinsentilise miyac

ininsoldados para se tlatehuijcaoyotl. Huan se itelpoca ica isoldados motlalanas huan tetzontlamiltijtihualas queja tlahuel miyac atl hasta quinequise quitehuitij nopa tlanahuatijquetl ica sur hasta icalixpa nopa cali tlen quisencajtoque tlahuel tetic.

<sup>11</sup> “ ‘Huan nopa tlanahuatijquetl ica sur ipan tlali Egipto nelía cualanis huan quisas para quitehuiti icualancaitaca tlen norte tlen quinamiquiqui ica tlahuel miyac soldados. Huan yonque nelía miyac isoldados hualahuij tlen norte, yajaya tlen tlali Egipto quintlanis. <sup>12</sup> Huan quema nopa tlanahuatijquetl ica sur tlatlanis huan quitas para miyac icualancaitacahua tepejtoque, nelía mohueyimatis huan quinmictise noja más miyac tlacame, pero ichicahualis ax huejcahuas. <sup>13</sup> Huan ica se ome xihuitl nopa tlanahuatijquetl tlen norte sampa quincualtlalis noja más miyac isoldados que achtohuiya. Huan quiپیase tepostli tlen noja más cuali huan sampa hualas quitehuiqui nopa tlanahuatijquetl ica sur ipan tlali Egipto.

<sup>14</sup> “ ‘Quema ya ni panos, sequinoc tlaltini campa itztoque icualancaitacahua ne tlanahuatijquetl ica sur nojquiya motlalanase huan quitehuiquij. Hasta sequin israelitame tlen fierojtique mosejcotilise ihuaya tlen huala tlen norte senquistoc queja tiquitac ipan nopa tlanextili para quinte-huise Egipto ehuan. Pero ax cualquisas tlen quichihuase. <sup>15</sup> Huan teipa nopa tlanahuatijquetl tlen norte hualas huan quiyahualos huan quitzajtzacuas se altepetl ipan tlali Egipto tlen quiپیya se tepamitl. Queja nopa quitlanis, huan niyon isol-

dados tlen más cuali tlen iaxca nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto ax huelise moquetzase ini-ixpa inincualancaitacahua pampa ax quipiyase fuerza.

16 “ ‘Huan nopa tlanahuatijquetl tlen norte quichihuas tlen ya quinequis, huan axaca huelis ihuaya motlalis. Nojquiya hualas nopa tlanahuatijquetl tlen norte huan mosehuis ipan Israel, nopa Tlali Yejectzi, huan quipiyas chichahualistli para quixolehuas. 17 Pero nopa tlanahuatijquetl tlen norte moilhuis para hualas ica nochi isoldados huan ichichahualis tlen quipiya ipan nochi itlanahuatilis huan quisencahuas se tlajtoli ihuaya itlanahuatijca tlali Egipto. Nojquiya quimacas iichpoca para monamictis ihuaya pampa moilhuis ica itlapalehuil iichpoca huelis quitlanis huan quixolehuas nopa tlanahuatistli tlen sur ipan Egipto. Pero nopa ichpocatl ax motemacas para quipalehuis itata, niyon ax moquetzas ihuaya, huajca ax quisas tlen moilhujtoc. 18 Teipa nopa tlanahuatijquetl tlen norte quintehuiti nopa altepetini iteno nopa hueyi atl huan yajaya quintlanis miyac altepetini. Pero se tlayacanquetl tlen soldados tlen huala sejoyoc hualas para quiquetzas tlen quichihuayaya. Quitojtocas para campa hualajqui huan tlahuel quipinahuatis. 19 Teipa quistehuas para sampa mocuepas itlal campa cuali tzactoc, pero ipan iojhui quipantis se tlenijqui huan ayoc aca quicaquis tlen ya.

20 “ ‘Huan seyoc pehuas para tlanahuatis ipan nopa tlanahuatistli ipan norte. Huan ni tlen yan-cuic quintitlanis tlacame ma tlainamatij impuesto

campa hueli para huelis onpano moricojchihuas yajaya huan nochi itlanahuatilis. Pero yajaya ax huejcahuas tlanahuatis. Miquis, pero ax miquis ipan tlatehuijgayotl o ipan se cualantli.

*Iltlanahuatijcayo nopa cuacuajtli pilsiltzi*

<sup>21</sup> “ Teipa pehuas tlanahuatis ipan nopa tlanahuatilis tli ica Norte se tlatatl tlen nelía fiero iyolis. Ax quitocarohua nopa tlatatl para elis tlanahuatijquetl, niyon ax quinamiqui quiapiyas nopa tlatlepanitacayotl. Nopa fiero tlatatl hualas quema ax aqui quichiya huan mocuilis nopa tlanahuatilis tli pampa quimati quejatza tlacajcayahuas. <sup>22</sup> Quintlamiltis nochi ininsoldados icualancaitacahua huan nojquiya quimictis yajaya tlen itztoc tlayacanquetl tlen nopa acuerdo ica Toteco. <sup>23</sup> Yonque tlacame quichihuase se tlajtoli ihuaya ni tlen fiero tlanahuatijquetl para ma quiapiyaca tlasehuilistli, quincajcayahuas huan quintlanis, yonque ax quinpiyas miyac soldados ihuaya. <sup>24</sup> Quema ax aqui quichiya para hualas, nopa fiero tlatatl tlen norte calaquis campa itztoque tlen más yolchicajtoque ipan itlal. Quichihuas tlen ax quichijqui niyon se ihuejcapan tata. Quinixtequilis ininricojyo huan quinmoyahuilis itlatoquiliijcahua. Teipa pehuas quintehuiti altepetini tlen quiapiyaj inintepa tlen tlhuel tetic, pero san huejcahuas se tlahochtli.

<sup>25</sup> “ Ni fiero tlanahuatijquetl motemacas para hualas ica miyac soldados para quitehuiqui nopa tlanahuatijquetl ica sur ipan tlali Egipto. Huan

nojquiya nopa tlanahuatijquetl tlen Egipto motlalanas ica miyac soldados huan pehuas tlatehuis, pero ax tlatlanis yajaya tlen Egipto. Sequinoc mosencahuase san sejco para quitlanise huan quena, quitlanise. <sup>26</sup> Elise nopa tlacame tlen nopa tlanahuatijquetl ica sur quinnotzas ma tlacuatij ihuaya ipan imesa tlen quichihuase para ma miqui. Quena, quintlanise isoldados huan miyac miquise. <sup>27</sup> Huan yonque ni tlanahuatijquetl tlen sur mosehuis para tlacuas ihuaya ne seyoc tlayacanquetl ipan san se mesa, moistlacahuisse se ica seyoc huan san moyolilhuisse tlen fiero mochihuilise. Pero tlen yajuanti moilhuíaj, ax panos. <sup>28</sup> Huan nopa tlanahuatijquetl tlen huala tlen norte quisas para mocuepas itlal ica miyac tlamantli pajpatiyó tlen mocuilis ipan tlatehujcayotl. Pero pampa quincocolía nopa israelitame ipampa nopa tlajtoli tlatzejtzeloltic tlen Toteco quinmacac, achtohui quipanotiyas tlali Israel huan quitlamichihuas nopano nochi tlen fiero moilhuijtoya quichihuas. Teipa mocuepas itlal.

<sup>29</sup> “ ‘Huan quema ajsis hora, yajaya tlen norte sampa hualas ica isoldados para quitehuiqui Egipto, nopa tlali ica sur, pero ni huelta ax tlatlanis queja achtohuiya. <sup>30</sup> Pampa hualase soldados tlen altepetl Roma ipan barcos huan quintehuiquij isoldados. Huan nopa tlanahuatijquetl tlen norte ihuaya ininsoldados nelía majmahuisse huan cholojtehuase para inintlal. Pero pampa pinajtoc huan pampa quicocolía nopa tlajtoli tlen Toteco quisencajtoc ica itlacajhua, nopa tlanahuatijquetl tlen norte calaquis tlali Israel

para quichihuas tlen fiero quinequis. <sup>31</sup> Huan soldados quichihuase ax tlapajpactic itiopa Toteco Dios huan nochi nopa tepamitl tlen quichihua más temachtli. Huan yajaya quichihuas se yancuic tlanahuatili para ma ayoc quimacaca tlacajchualistli Toteco queja nopa tlanahuatili tlen huejcajquiya quiijto monequi ma quichihuaca mojmmostla. Huan teipa quiquetzas se tlamantli tiopan calijtic tlen nochi tlacame quiiijyaj. Quej ni quichihuase itiopa Toteco senquistoc ax tlapajpactic iixpa. Huan yajaya quintemos nopa fiero israelitame tlen quitlahuelcajtejtose nopa acuerdo ica Toteco huan quinmacas tequihuej-cayotl. <sup>32</sup> Huan nopa fiero tlanahuatijquetl tetlayeyectlalis ica itlajtol huan quinnotzas nopa israelitame tlen quiixpanoj nopa acuerdo huan quinilhuis ma quichihuaca noja más fiero. Pero nopa israelitame tlen quiixmatij ininTeco Dios quiipiyase chichualistli huan motemacase para quichihuase tlen cuali.

*Israelitame tlaijiyohuijque miyac*

<sup>33</sup> “ ‘Nopa tlacame tlen tlanamiquij quinmachtise miyac tlacame tlen cuali. Pero fiero tlacame motlalanase huan quinhuicase sequin nopa cuajcualme ilpitoque para ma quintequipanoltica san tlapic, huan sequinoc nopa cuajcualme quinixtequilise nochi tlen quiipiyaj. Miyac cuajcualme quinmictise o quintlatise, pero ni tlaijiyohuillistli ax huejchahuas miyac tonali. <sup>34</sup> Teipa quema miyac tlacame tlaijiyohuijtose, hualase tlen quinpalehuse se quentzi. Pero nojquiya



sequinoc san mochihuase para mosejcotilise ininhuaya para quincajcayahuase. <sup>35</sup> Sequin yajuanti tlen tlanamiquij nojquiya huetzise ipan tlaijiyohuilstli. Quej ni panos para más quinyejyecos tlen qutoquilíaj Toteco para ma elica nelía tlapajpactique iixpa. Queja nopa elis hasta ajsis nopa hora quema tlen Toteco quiixtlalijtoc para tlamis.

*Nopa cuacuajtli pilsiltzi monextis ipan itlamiya tonali*

<sup>36</sup> “ ‘Huan teipa ajsis se tlanahuatijquetl tlen quichihuas nochi tlen ya quinequis. Nelía mohueyimatis hasta moilhuis para más hueyi que Dios huan nochi tlamantli tlen tlacame quinitaj queja dioses. Huan tlahuel quitlajilhuis Toteco Dios tlen más hueyi que nochi sequinoc tlen quintocaxtíaj dioses. Huan nochi tlen nopa fiero tlanahuatijquetl quichihuas quisas cuali hasta tlamis nopa tonali tlen Toteco quiixtlalijtoc para cualantli huan tlaijiyohuilstli. Pampa tlen Toteco quijtojtoc para panos, ya nopa monequi panos. <sup>37</sup> Huan ni fiero tlanahuatijquetl ax quichihuas cuenta inindios ihuejcapan tatahua, niyon nopa dios tlen sihuame quinequij, pampa ax quitlepanitas niyon se. Yajaya san mohueyimatis huan moilhuis para más hueyi ya que nochi tlen tlacame quinitaj queja dios. <sup>38</sup> Yajaya san quitas para ipati ichicahualis huan isoldados tlen ica hueli moaxcatis tlen onca. Para ya idios elis chicahualistli, se dios tlen itatahua ax quiixmatque. Huan yajaya quixolehuas nopa oro, plata, piltetzitzi tlen pajpatiyo huan ihueyi ricojyo ipan itesoro

para noja más quipiyas fuerza. <sup>39</sup> Yajaya quintehuis tlaltini tlen más chichahuac ica itlapalehuijca se dios tlen huala sejoyoc. Nojquiya ni fiero tlanahuatijquetl quinhueyitlalis tlacame tlen san ya quihueyichihuj. Quintlalis ma quinnahuatica miyac tlacame huan quinmajmacas tlali queja se tlaxtlahuili.

<sup>40</sup> “Quema ajsis itlamiya tonali, nopa tlanahuatijquetl ica sur quinequis quitehuis ni fiero tlanahuatijquetl, huan nopa tlanahuatijquetl tlen norte nojquiya hualas huan ihuaya motlalis ni tlen fiero. Huan yajaya tlen norte hualas para quitehuis ica tlatehuijca carros para tlatehuijcayotl huan ica miyac cahuayojme tlen momajtoque nemij ipan tlatehuijcayotl huan ica miyac barcos ipan hueyi atl. Nopa fiero tlanahuatijquetl calaquis ipan miyac tlaltini huan quintlanis queja tlaxolejtihuala tlahuel miyac atl tlen nochiquise-manas. <sup>41</sup> Yajaya nojquiya calaquis ipan tlali Israel, nopa Tlali Yejectzi. Nojquiya quintlanis sequinoc tlaltini campa hueli, pero ax tleno quinchihuilis tlacame ipan tlali Edom huan Moab pampa mocholtise imaco. Nojquiya ax quincocos nopa tlacame ipan pano tlajco nopa tlali Amón. <sup>42</sup> Teipa quintehuis huan moaxcatis miyac tlaltini huan niyon Egipto ax momanahuis. <sup>43</sup> Ni fiero tlanahuatijquetl quitlanis nochiricojyotl ipan tlali Egipto tlen eltoc tlen oro huan plata, huan nochitlantli yejectzi tlen quipiya. Huan teipa san se quichihuas ipan tlaltini Libia huan Etiopía. <sup>44</sup> Pero teipa ni fiero tlanahuatijquetl mocuesos quema quicaquis tlajtoli tlen hualas tlen tlaltini campa quisa tonati huan campa norte. Huajca yajaya

quisas nelía cualantoc huan tlahuel tlaxolejtiyas huan temictijtiyas. <sup>45</sup> Huan ni fiero tlanahuati-jquetl quiquetzas icaltlanahuatil ipan nopa altepetl tlatzejtzololitic huan yejectzi, tlatlajco nopa ome huejhueyi atl. Pero nopano ajsis ihora para miquis huan ax aqui itztos para quipalehuis.

## 12

### *Nopa hueyi tlaijiyohuulistli tlen hualas*

<sup>1</sup> “ ‘Huan ipan nopa tlalochtli Miguel, nopa hueyi elhuicac ejquetl tlen quinmocuitlahuía moisraelita tlacajhua motlalanas para quinpalehuis. Ipan nopa tonali oncas tlaijiyohuulistli tlen más hueyi que oncac hasta quema pejqui tlaltepactli. Huan quema ajsis nopa tlalochtli, Toteco quinmaquixtis nochi motlacajhua tlen quipiyaj inintoca ijcuilijtoc ipan nopa libro.

### *Quejatza moyolcuise israelitame teipa*

<sup>2</sup> “ ‘Huan miyac israelitame tlen mictoque huan quintlalpachojtoque, motlalanase. Sequin para itztotij para nochipa ipan nopa yolistli tlen ax quema tlamis, huan sequinoc para quipantise pinahualistli huan tlaijiyohuulistli tlen ax quema tlamis. <sup>3</sup> Pero tlanamijca tlacame tlahuise chicahuac queja sitlalime ipan elhuicac. Quena, tlacame tlen tenextilijque nopa ojtli xitlahuac tlahuise queja sitlalime para nochipa.

### *Xicajcocui ni amatlapohuali huan tlen quiijtohua*

<sup>4</sup> “ ‘Pero ta, Daniel, xijtzacua nochi ni tlajtoli ipan molibro huan xijtlalili se sello hasta ajsis

itlamiya tonali. Ipan nopa tonali miyac tlacame nentinemise nica huan neca. Huan momiyaquilis miyac tlamatlistli.’

<sup>5</sup> “Huan na, niDaniel, nijtlachili ipan nopa tlanextili huan niqunitac seyoc ome elhuicac ehuanijcatoyaj, se ipan ni nali nopa atemitl, huan seyoc ipan ne seyoc nali. <sup>6</sup> Huan se tlen yajuanti quitlatzintoquili yajaya tlen moyoyontijtoya ica lino yoyomitl tlen itztoya iixco nopa atemitl: ‘¿Quesqui tonali elis para tlamis nochi ni tlamantli tlen temajmati?’

<sup>7</sup> “Huan nijcajqui nopa tlatatl tlen moyoyontijtoya ica lino yoyomitl quitlalanqui ima para elhuicac huan quitestigojquetzqui iixpa Toteco Dios tlen yoltoc para nochipa, huan quijto: ‘Quema ya quinquixtilijtose ininchicahualis itlacajhua Toteco, elis noja eyi xihuitl huan tlajco.’

<sup>8</sup> “Huan na nijcajqui tlen quijtohuayaya, pero ax tleno nijmachili. Huajca nijtlatzintoquili: ‘¡Tata! ¿Tlachque panos teipa quema tlamis nochi ni tlamantli?’

<sup>9</sup> “Huan yajaya nechnanquili: ‘Xiya ipan moojhui, Daniel, pampa ni tlamantli monequi motlatijtos hasta ajsis itlamiya tonali. <sup>10</sup> Miyac tlacame panose ipan nopa hueyi tlaijiyohuistli huan teipa elise tlapajpactique, tlayejyectilme huan chipahuaque iixpa Toteco. Pero yajuanti tlen fierojtique noja más fiero quichihuase. Niyon se tlen fiero ax quimachilis tlen quijtosnequi ni tlajtoli, pero tlacame tlen tlanamiquij quimachilise nochi. <sup>11</sup> Intla tipehua tijpohuas tonali quema nopa tlanahuatijquetl tlanahuatis ma ayoc quimacaca Toteco itlacajchualis huan

tlanahuatis ma quiquetzaca tlen nochi quiiiyase tiopan calijtic, elis seyoc 1290 tonali. <sup>12</sup> Pero nelía se hueyi paquilstli quipantise tlen quichiyase huan tlaiiyohuise hasta quema panotos nochi 1335 tonali. <sup>13</sup> Pero ta, tiDaniel, xijtlamilti moojhui nica huan teipa timosiyajcahuas, pero quema ajsis itlamiya tonali, timehuas huan tijselis tlen tijtlantoc.’ ”

**Itlajtol toteco: Santa Biblia  
Bible without Deuterocanon in Nahuatl, Huasteca  
Oriental (MX:nheBI:Nahuatl, Huasteca Oriental)**

copyright © 2005 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Huasteca Oriental

Dialect: Huasteca Oriental

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Náhuatl, Huasteca Oriental [nhe], Mexico

**Copyright Information**

© 2005, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The Bible without Deuterocanon**

in Nahuatl, Huasteca Oriental

**© 2005, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 25 Aug 2023 from source files  
dated 29 Jan 2022

6e359f6d-e93f-5d56-819d-a3feae810a1b